

ZERBITZU PUBLIKOAK ESKAINI ETA JARDUERA ADMINISTRATIBOAK BURUTZEAGATIK ORDAINDU BEHARREKO TASEN ORDENANTZA ARAUTZAILEA.

ORDENANZA REGULADORA DE TASAS POR PRESTACIÓN DE SERVICIOS PÚBLICOS Y REALIZACIÓN DE ACTIVIDADES ADMINISTRATIVAS.

I. Xedapen orokorrak

1. artikulua.-

Entitate lokal honek, Gipuzkoako Toki Ogasunak arautzen dituen Foru Arauari jarraiki, Eranskinean zehazten diren tasak ezarri eta exijitzen ditu zerbitzu publikoak eskaini eta jarduerak burutzeagatik. Ordenantza honetan adierazten diren arauen arabera ezarri eta exijitzen dira tasa horiek, eta haren barruan geratzen dira jasota.

2. artikulua.-

Ordenantza hau entitate lokalaren lurralde eremu osoan aplikatuko da.

II. Zergagaia

3. artikulua.-

Administrazio Lokalaren aldetik zerbitzu bat eskaintzeak edo jarduera bat burutzeak eratzten du zergagaia, dela eskatua izan delako, dela partikularren egintza edo hutsegiteen ondorioz zeharka probokatu delako.

III. Subjektu pasiboa

4. artikulua.-

Honako hauek izango dira, zergadun bezala, subjektu pasiboak: pertsona fisikoak zein juridikoak, eta Gipuzkoako Zergen Foru Arau Orokorrak 33. artikuluan aipatzen dituen entitateak, zerbitzu edo jarduerak eskatzen dituztenean edo haien onura edo eragina jasotzen dutenean.

Zergadunaren ordezkotzat hartuko dira:

a) Etxebizitza edo lokalen okupatzaileei onura edo eragina dakarkieten zerbitzu edo jarduerengatik ezarritako tasetan: higiezin horien jabeak. Horiek, hala dagokienean, onuradun desberdinei jasanarazi ahal izango dizkiete kuotak.

b) Suhiltzaile zerbitzuengatik, aurrien prebentzioagatik, eraikuntza eta eraipen zerbitzuengatik, salbamendukoengatik eta, oro har, pertsona eta ondasunak babesteko zerbitzuengatik ezarritako tasetan, zerbitzuaren mantenimendua barne, arriskuaren entitate edo sozietate aseguratzaileak.

c) Lurzoruari eta hiri antolaketa buruzko araudian jasotako hirigintza lizentziak emateagatik ezarritako tasetan: obren eraikitzaileak edo kontratistak.

5. artikulua.-

Tasak ordaintzera behartuta daude:

I. Disposiciones generales

Artículo 1.-

Esta Entidad Local, de acuerdo con la Norma Foral reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, establece y exige tasas por la prestación de los servicios y la realización de las actividades que se recogen en el Anexo, en los términos de la presente Ordenanza, de las que aquéllas son parte integrante.

Artículo 2.-

La Ordenanza se aplica en todo el ámbito territorial de la Entidad Local.

II. Hecho imponible

Artículo 3.-

Constituye el hecho imponible la efectiva prestación del servicio o realización de la actividad por la Administración Local, bien porque haya sido instada, bien porque indirectamente haya sido provocada por las acciones u omisiones de los particulares.

III. Sujeto pasivo

Artículo 4.-

Son sujetos pasivos, en concepto de contribuyentes, las personas físicas y jurídicas y las entidades a que se refiere el artículo 33 de la Norma Foral General Tributaria del Territorio Histórico de Gipuzkoa, que soliciten los servicios o actividades o que resulten beneficiadas o afectadas por aquéllos.

Tendrán la condición de sustitutos del contribuyente:

a) En las tasas establecidas por razón de servicios o actividades que beneficien o afecten a los ocupantes de viviendas o locales, los propietarios de dichos inmuebles quienes podrán repercutir, en su caso, las cuotas sobre los respectivos beneficiarios.

b) En las tasas establecidas por la prestación de servicios de prevención y extinción de incendios, de prevención de ruinas, construcciones y derribos, salvamentos y, en general, de protección de personas y bienes, comprendiéndose también el mantenimiento del servicio, las entidades o sociedades aseguradoras del riesgo.

c) En las tasas establecidas por el otorgamiento de las licencias urbanísticas previstas en la normativa sobre el suelo y ordenación urbana, los constructores y contratistas de obras.

Artículo 5.-

Están obligados al pago de las Tasas:

Partikularren eskariz egindako zerbitzu edo jardueren kasuan, eskaera egin dutenak.

En el caso de servicios o actividades realizados a solicitud de los particulares, quienes lo soliciten.

Partikularrek eskatu ez baina, horien egintza edo hutsegiteengatik, derigorrezkoak gertatu diren zerbitzu edo jardueren kasuan, egintza edo hutsegite horiek leporagarri dituztenak.

En el caso de servicios o actividades realizados sin haber sido solicitados por los particulares, pero motivados por actuaciones u omisiones de ellos, aquellos a quienes les sean imputables dichas actuaciones u omisiones.

6. artikulua.-

Artículo 6.-

Ordenantza honetatik eratorzen diren zerga zorretan, subjektu pasiboarekin batera, tarifak aplikatzeko arauetan aipatzen diren pertsonen ere erantzungo dute.

Junto al sujeto pasivo responden de las deudas tributarias que se deriven de esta Ordenanza las personas que en su caso se mencionen en las normas de aplicación de las Tarifas.

IV. Salbuespenak, murrizpenak eta hobariak

IV. Exenciones, reducciones y bonificaciones

7. artikulua.-

Artículo 7.-

Salbuespenak edo bestelako onura fiskalak aplikagarri diren xedapen orokorretan ezarritakoaren arabera emango dira.

La concesión de exenciones u otros beneficios fiscales se sujetará a lo que se establezca en las disposiciones generales de aplicación.

V. Oinarri ezargarría

V. Base imponible

8. artikulua.-

Artículo 8.-

Oinarri ezargarría zerbitzua gauzatzen den unitate bakoitzak eratzen du. Eranskinean jasotakoaren arabera.

Constituye la base imponible cada una de las unidades en que se materialice el servicio, en los términos contenidos en el Anexo.

VI. Kuota

VI. Cuota

9. artikulua.-

Artículo 9.-

1.- Zerga kuota tarifa bat, espreski erabakitako kopuru finko bat edo, bestela, bi prozedurak batera erabiliz finkatuko da, Eranskinean ezarritakoaren arabera.

1.- La cuota tributaria consistirá, conforme a lo establecido en el Anexo, en la cantidad resultante de aplicar una tarifa, una cantidad fija señalada al efecto, o la cantidad resultante de la aplicación conjunta de ambos procedimientos.

VII. Sortzapena eta zergaldia

VII. Devengo y periodo impositivo

10. artikulua.-

Artículo 10.-

1.- Zerbitzua edo jarduera egiten denean sortzen da tasa.

1.- La tasa se devenga cuando se realiza el servicio o actividad.

2.- Subjektu pasiboari leporatu ezin zaizkion arrazoengatik zerbitzu publikoa, jarduera administratiboa edo herri jabaria erabili edo aprobetxatzeko eskubidea eman edo egiten ez denean, zenbatekoa itzuli beharko zaio.

2.- Cuando por causas no imputables al sujeto pasivo, el servicio público, la actividad administrativa o el derecho a la utilización o aprovechamiento del dominio público no se preste o desarrolle, procederá la devolución del importe correspondiente.

VIII. Likidazioa eta ordainketa

VIII. Liquidacion e ingreso

11. artikulua.-

Artículo 11.-

Administrazio Lokalak kontzeptu bakoitzaren likidazioa egingo du, eta likidaturiko kopurua eskudirutan ordainduko da Eranskinak exakzio bakoitzerako ezartzen dituen arau partikularrei jarraituz..

Por la Administración Local se practicará la liquidación que proceda por cada concepto, ingresándose la cantidad liquidada en metálico conforme a las normas particulares de cada exacción contenidas en el Anexo.

IX. Tasen kudeaketa

IX. Gestion de las tasas

12. artikulua.-

Artículo 12.-

Ordenantza honetan arautzen diren tasak likidatu, bildu eta ikuskatzeari dagokion guztian, eta, halaber, zerga urrapenak kalifikatu eta kasu bakoitzean dagozkien zigorrak ezartzerakoan, Gipuzkoako Zergen Foru Arau Orokorrean jasotakoa aplikatuko da.

En todo lo relativo a la liquidación, recaudación e inspección de las Tasas reguladas por esta Ordenanza, así como la calificación de las infracciones tributarias y determinación de las sanciones que correspondan en cada caso, será de aplicación lo previsto en la Norma Foral General Tributaria del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

X. Amaierako xedapena

Udalbatzarrak 2026eko otsailaren 23an egindako bilkuran onartu zuen Ordenantza hau aldatzeko erabakia eta 2026ko maiatzaren 1etik aurrera sartuko da indarrean eta hala jarraituko du harik eta Ordenantza aldatu edo indargabetu arte.

X. Disposicion final

El acuerdo de modificación de esta Ordenanza fue tomado por la Corporación en Pleno, el día 23 de febrero de 2026 y comenzará a regir a partir del 1 de mayo de 2026 y seguirá en vigor hasta que se acuerde su derogación o modificación.

SARRERA MOTA		SARREREN PREZIOA	TIPO DE ENTRADA	PRECIO DE LAS ENTRADAS
Sarrera arrunta		5,50 €	Entrada normal	5,50 €
Ikuslearen eguna		4,00 €	Día persona espectadora	4,00 €
Larunbat eta igandeetako lehen saioetako umeendako sarrera		4,00 €	Entrada infantil de primera sesión de sábados y domingos	4,00 €

JARDUERA JARDUERAREN FUNZIONAMENDUA IKUSKATZEA.	LIZENTZIAK EDO	EMATEA ETA INSTALAZIOAREN EGIAZTATZEA-	OTORGAMIENTO DE LICENCIAS DE ACTIVIDAD Y COMPROBACIÓN-INSPECCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO DE LA ACTIVIDAD O INSTALACIÓN
1. ALDEZ AURRETIKO BAIMENA BEHAR DUTEN JARDUERAK.			1. ACTIVIDADES SOMETIDAS A AUTORIZACIÓN PREVIA
A. Jarduera baimenak edo lizentziak ematea.			A. Otorgamiento de licencias de actividad
Industriak eta tailerrak.			Industrias y talleres
300 m ² -raino:		359,35 €	Hasta 300 m ² :
300 m ² -tik gora, 10 m ² bakoitzeko hauxe gehituko da:		5,63 €	A partir de 300 m ² , por cada 10 m ² , se añade:
Ostalaritza eta aisialdiko jarduerak.			Hostelería y actividades recreativas
300 m ² -raino:		332,01 €	Hasta 300 m ² :
300 m ² -tik gora, 10 m ² bakoitzeko hauxe gehituko da:		4,51 €	A partir de 300 m ² , por cada 10 m ² , se añade:
Beste jarduera batzuk:			Otras actividades
300 m ² -raino:		286,99 €	Hasta 300 m ² :
300 m ² -tik gora, 10 m ² bakoitzeko hauxe gehituko da:		3,38 €	A partir de 300 m ² , por cada 10 m ² , se añade:
B. Jarduera lizentzia eman ondoren, jardueraren edo instalazioaren funtzionamenduaren egiaztatze-ikuskaritza.			B. Comprobación-inspección del funcionamiento de la actividad o instalación, una vez otorgada la licencia de actividad
Industriak eta tailerrak.			Industrias y talleres
300 m ² -raino:		213,83 €	Hasta 300 m ² :
300 m ² -tik gora, 10 m ² bakoitzeko hauxe gehituko da:		1,68 €	A partir de 300 m ² , por cada 10 m ² , se añade:
Ostalaritza eta aisialdiko jarduerak.			Hostelería y actividades recreativas
300 m ² -raino:		202,58 €	Hasta 300 m ² :
300 m ² -tik gora, 10 m ² bakoitzeko hauxe gehituko da:		1,13 €	A partir de 300 m ² , por cada 10 m ² , se añade:
Beste jarduera batzuk:			Otras actividades
300 m ² -raino:		168,81 €	Hasta 300 m ²
300 m ² -tik gora, 10 m ² bakoitzeko hauxe gehituko da:		1,13 €	A partir de 300 m ² , por cada 10 m ² , se añade:
2. ALDEZ AURRETIKO KOMUNIKAZIOA ESKATZEN DUTEN JARDUERAK.			2. ACTIVIDADES SOMETIDAS A COMUNICACIÓN PREVIA
Jardueraren edo instalazioaren funtzionamenduaren egiaztatze-ikuskaritza.			Comprobación-inspección del funcionamiento de la actividad o instalación
Industriak eta tailerrak.			Industrias y talleres:
		213,83 €	213,83 €
Ostalaritza eta aisialdiko jarduerak.			Hostelería y actividades recreativas:
		202,58 €	202,58 €
Beste jarduera batzuk:			Otras actividades
300 m ² -raino:		168,81 €	Hasta 300 m ² :
300 m ² -tik gora, 10 m ² bakoitzeko hauxe gehituko da:		2,24 €	A partir de 300 m ² , por cada 10 m ² , se añade:
3. TITULARTASUN ALDAKETETAN, JARDUERA EDO INSTALAZIOA EGIAZTATZEA-IKUSKATZEA.			3. COMPROBACIÓN - INSPECCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO DE LA ACTIVIDAD O INSTALACIÓN EN CAMBIOS DE TITULARIDAD
Aplikatuko den tasa, titulartasun aldaketa hori egin zaion jarduera edo instalazio mota horri legokiokeen irekiera-tasaren % 50ekoa izango da.			La tasa a aplicar será del 50 % de la tasa que correspondería a la apertura del tipo de actividad o instalación sobre la que se produce el cambio de titularidad
OHARRAK.			NOTAS:
1.- Tasaren Zergapeko Egitatetzat hartuko da era guztietako jardueretarako eta establezimenduak irekitzeko baimena eman baino lehen zerbitzu teknikoak eta administratiboak ematea edo eskaintzea.			1. -Constituye el Hecho Imponible de la Tasa la prestación de los servicios técnicos y administrativos previos a la concesión de las licencias de actividad y de apertura de todo tipo de establecimientos sujetos a autorización previa
2.- Era berean, Tasaren zergapeko egitatea da lokalak irekitzen direnean egin litezkeen aitorten arduratsu edo aurretiazko komunikazioak daudenean eman			2.- Asimismo, constituye el Hecho Imponible de la Tasa, la prestación de los servicios administrativos de comprobación posterior e inspección que se

litezkeen geroko egiaztapeneko edo ikuskapeneko administrazio zerbitzuak ematea edo eskaintzea.

3.- Tasak sortu egingo dira eta zerga ordaintzeko obligazioa sortzen da egitate zergapegarria eragiten duten zerbitzuak ematen edo udal jarduerak egiten hastean. Ondorio horrekin, zerbitzuaren edo jardueraren hasiera datatzat hartuko da dagokion irekiera-baimenaren edo lizentziaren, aurretzako komunikazioaren edo aitopen arduratsuen aurkezpen-data.

4.- Aurretzako baimena behar duten jardueretan, tasa bat ordainduko da lizentzia tramitatzeagatik, eta gerora beste tasa bat ordainduko da neurri zuzentzaileak hartu izanari buruzko ikuskaritza egiteagatik.

4.- HIRIGINTZA ARLOKO ESPEDIENTEAK IZAPIDETZEA

Idataz erantzutea hirigintza-konsulterei	52,50 €
Partzelazio-, banantze-lizentziak eta antzekoak	77,65 €

presten con ocasión de las declaraciones responsables o comunicaciones previas que se formulen a propósito de la apertura de locales.

3.- Las tasas se devengan y nace la obligación de contribuir cuando se inicie la prestación de servicios o realización de actividades municipales que constituyen su hecho imponible. A éstos efectos se entenderá iniciado el servicio o actividad en la fecha de presentación de la oportuna solicitud de licencia, comunicación previa o declaración responsable.

4.- En las actividades sometidas a autorización previa, se devengará una tasa por la tramitación de la licencia y otra, posteriormente, por la realización de la inspección de la adopción de las medidas correctoras

4.- TRAMITACION DE EXPEDIENTES EN MATERIA URBANISTICA

Respuesta escrita a consultas urbanísticas	52,50 €
Licencias de parcelación, segregación y similares	77,65 €

AGIRIAK EGITEA

1- AGIRIAK FOTOKOPIATZEA ETA INPRIMATZEA

- A-4 neurrian kopiatu edo inprimatutako zuri-beltzeko orri bakoitzeko	0,10 €
- A-3 neurrian kopiatu edo inprimatutako zuri-beltzeko orri bakoitzeko	0,23 €
- A-4 neurrian inprimatutako koloretako orri bakoitzeko	0,28 €
- A-3 neurrian inprimatutako koloretako orri bakoitzeko	0,44 €

Kopiak ziurtatuak badira, tarifak bikoiztuko dira

2- DIGITALIZATZEA ETA GRABATZEA / BIDALKETA

- A-4 edo antzeko neurrian eskaneatutako agiri, irudi, plano, etab. bakoitzeko	0,10 €
- A-3 edo antzeko neurrian eskaneatutako agiri, irudi, plano, etab. bakoitzeko	0,23 €
- Grabazioak euskarri digitalean egiteagatik	1,10 €
- <5000 kb Interneten bidez bidaltzea	1,10 €

3- ARTXIBOA: AGIRIAK, IRUDIAK, ETAB. FOTOKOPIATZEA, INPRIMATZEA ETA DIGITALIZATZEA

- <u>Irudiak, dokumentuak... fotokopiatzea edo paperean inprimatzea.</u>	
- Zuri-beltzean A-4 neurrian inprimatutako kopia edo orri bakoitzeko.	0,23 €
- Zuri-beltzean A-3 neurrian inprimatutako kopia edo orri bakoitzeko.	0,44 €
- Koloretan A-4 neurrian inprimatutako kopia edo orri bakoitzeko.	0,54 €
- Koloretan A-3 neurrian inprimatutako kopia edo orri bakoitzeko.	1,10 €

EXPEDICION DE DOCUMENTOS

1- FOTOCOPIAS O IMPRESIÓN DE DOCUMENTOS

- Por cada copia u hoja impresa en blanco y negro en tamaño A-4	0,10 €
- Por cada copia u hoja impresa en blanco y negro en tamaño A-3	0,23 €
- Por cada hoja impresa en color en tamaño A-4	0,28 €
- Por cada hoja impresa en color en tamaño A-3	0,44 €

En el caso de copias certificadas, las tarifas se multiplicarán por 2

2- DIGITALIZACIONES Y GRABACIONES / ENVÍO

- Por cada documento, imagen, plano... escaneado en tamaño A-4 o similar	0,10 €
- Por cada documento, imagen, plano... escaneado en tamaño A-3 o similar	0,23 €
- Por grabación en soporte digital	1,10 €
- Por envío mediante Internet <5000 kb	1,10 €

3- ARCHIVO: FOTOCOPIAS, IMPRESIÓN Y DIGITALIZACIÓN DE DOCUMENTOS, IMÁGENES...

- <u>Fotocopias o impresión de documentos, imágenes... en papel</u>	
- Por cada copia u hoja impresa en blanco y negro en tamaño A-4	0,23 €
- Por cada copia u hoja impresa en blanco y negro en tamaño A-3	0,44 €
- Por cada copia u hoja impresa en color en tamaño A-4	0,54 €
- Por cada copia u hoja impresa en color en tamaño A-3	1,10 €

Dokumentu edo irudi digitalak atzematea

- Eskaneatutako irudi edo dokumentu bakoitzeko 3,28 €

Artxibo digitalak transferitzea:

- Erabilera pribaturako kopia: 3,28 €
- Salmenta-erabiletarako kopia 5,47 €

4- KARTOGRAFIA – PLANOAK

Fotokopiak

- A-4 neurriko zuri-beltzeko kopia bakoitzeko 0,23 €
- A-3 neurriko zuri-beltzeko kopia bakoitzeko 0,44 €
- A-2 neurriko zuri-beltzeko kopia bakoitzeko 0,77 €
- A-1neurriko zuri-beltzeko kopia bakoitzeko 1,10 €
- A-0 neurriko zuri-beltzeko kopia bakoitzeko 2,18 €
- Gainerako neurriak, prezioa/m²-ko 2,18 €

Plotterra (koloretako planoen inprimagailua)

- A-4 neurriko ploteatze bakoitzeko 1,10 €
- A-3 neurriko ploteatze bakoitzeko 2,18 €
- A-2 neurriko ploteatze bakoitzeko 4,10 €
- A-1neurriko ploteatze bakoitzeko 4,37 €
- A-0 neurriko ploteatze bakoitzeko 8,21 €
- Gainerako neurriak, prezioa/m²-ko 8,21 €

Planoak euskarri digitalean erreproduzitzea

- Eskala estandarrean erreproduzitu ezin den plano bakoitzeko (1/500, 1/2000, 1/4000, 1/10000) 3,28 €
- Formatua eskala estandarera alda dakioken plano bakoitzeko (eskala hauetatik dwg, dgn, dxf, shape hauetara 1/500, 1/2000, 1/4000, 1/10000) 6,57 €

Ortoargazkiak

- A-1eko eta koloretan inprimatutako ortoargazki bakoitzeko 4,37 €
- Eskala estandarreko ortoargazki bat (1/10000) 2,18 €

Planoak edo ortoargazkiak estandarraz besteko eskala batean erreproduzitu behar badira edo jatorrizkoetan aldaketak egin behar badira, oinarriko tarifari ondoko zenbatekoa gehituko zaio, aldaketen ondorioz erabilitako orri-laurden bakoitzeko 3,28 €

5- LIBURUTEGIA

- Liburutegiko txartela berritzea 3,28 €

Aplikazio-arauak:

Eskaera bakoitza egin orduko ordainduko dira agiri honetan zehaztutako tarifak. PEGORAn, Herritarren zerbitzurako bulegoan, jaso eta ordainduko dira eskatutako agiriak. Agiriak posta elektronikoz bidaltzeko eskatuz gero, dagokion tarifa aurrez ordaindu beharko da, Udalak dituen kontuetako batean.

Captura de documentos o imágenes digitales

- Por imagen o documento escaneado 3,28 €

Transferencias de archivos digitales ya existentes:

- Copia para uso privado: 3,28 €
- Copia para usos venales: 5,47 €

4- CARTOGRAFÍA – PLANOS

Fotocopias

- Por cada copia en blanco y negro en tamaño A-4 0,23 €
- Por cada copia en blanco y negro en tamaño A-3 0,44 €
- Por cada copia en blanco y negro en tamaño A-2 0,77 €
- Por cada copia en blanco y negro en tamaño A-1 1,10 €
- Por cada copia en blanco y negro en tamaño A-0 2,18 €
- Resto de tamaños, precio/m² 2,18 €

Plotter (impresora planos en color)

- Por cada ploteado en color en tamaño A-4 1,10 €
- Por cada ploteado en color en tamaño A-3 2,18 €
- Por cada ploteado en color en tamaño A-2 4,10 €
- Por cada ploteado en color en tamaño A-1 4,37 €
- Por cada ploteado en color en tamaño A-0 8,21 €
- Resto de tamaños en color, precio/m² 8,21 €

Reproducción de planos en soporte digital

- Por reproducción de cada plano en formato no modificable a escala estándar (1/500, 1/2000, 1/4000, 1/10000) 3,28 €
- Por reproducción de cada plano en formato modificable (dwg, dgn, dxf, shape) a escala estándar (1/500, 1/2000, 1/4000, 1/10000) 6,57 €

Ortofotos

- Por cada ortofoto impresa en color en tamaño A-1 4,37 €
- Por una ortofoto a escala estándar (1/10000) 2,18 €

En el caso de la reproducción de planos u ortofotos a escala diferente a la estándar o necesidad de realizar modificaciones sobre el plano u ortofoto, se sumará a la tarifa correspondiente la cuantía establecida por cada cuarto de hora de trabajo invertida en su elaboración 3,28 €

5- BIBLIOTECA

- Renovación carné biblioteca 3,28 €

Normas de aplicación:

Las cantidades exigibles con arreglo a esta tarifa se liquidarán por cada solicitud. La recogida de la documentación solicitada y el pago de la correspondiente tarifa se realizarán en PEGORA, Oficina de Servicio a la Ciudadanía. En el caso de solicitud de envío de la documentación vía correo electrónico, el previo pago de la correspondiente tarifa se realizará mediante abono en una cuenta bancaria del Ayuntamiento.

Salbuespenak:

Honako kasuak tasak ordaintzetik salbuetsita daude:

Agiria beharrezkoa denean Eibarko Udaleko prozedura administratibo baterako edo beste administrazio publiko bateko prozedura administratibo baterako denean eta beraz Udalean bideratu daitekeen (bateratutako erregistroak edo antzekoak).

Agiriak beharrezkoak direnean udal-enkargu baterako.

Ikasleen proiektu teknikoak egiteko denean. Halakoetan, ikaslea martikulatuta dagoen ikastetxeko arduradun batekin egin behar du eskaria.

Udalaren onurarako beste administrazio edo erakunde publikoekin eskatzen badute.

Eibarko Udalak prestatuako kartografiako datuak, irudiak edo informazioa JABETZA INTELEKTUAL mota bat dira eta jabetza intelektualari buruzko apirilaren 12ko 1/1996 Legegintzako Errege Dekretuko 10. artikulua babesten ditu, baita aplikagarri den gainerako legeria nazionalak eta nazioartekoak ere. Beraz, EDOZEIN pertsona fisikok zein juridikok halako agiriak erabiltzen baditu, ulertuko da hemen ezarritako erabilera arauak goitik behera eta baldintzarik gabe onartu dituela.

Eibarko Udalak sortutako agiriak erabiltzeko EZ du esan nahi agirion jabe egin garenik; izan ere, agirion jabe bakarra Eibarko Udala da, ondorio guztietarako. Beraz, Eibarko Udalak bakarrik du eskubidea agiriak baliatzeko, eta bereziki, informazioa erreproduzitu, itzuli, banatu, jendartean zabaltzeko eta eraldatzeko.

Agiriak erabiltzen dituztenek derrigorrez jarraitu behar dute erabileraren inguruan ezarritako araudia eta haiek bakarrik izango dira erantzule agirion erabilera egokiari dagokionez. Era berean, erantzukizuna oso-osorik izango da erabiltzaileena, dokumentuak baliatzeagatik hirugarrenek erreklamazioak edo errekursoak aurkezten badituzte. Udala ez da erantzule erabiltzaileek datu kartografikoekin eta informazioarekin egiten dutenaz, ezta horren ondoren etor daitezkeen ondorioez ere.

Badago Eibarko Udalak sortutako datu kartografikoak edo informazioa indibidualki eta ez esklusiboki erabiltzea, eta horretarako, hemengo klausula hauek eta jabetza intelektualaren araudia bete behar dira. Gainera, erabiltzailea enpresa bat bada, haren helburu sozialarekin bat datozen jardueretarako bakarrik erabili ahal du informazioa. DEBEKATUTA DAGO INFORMAZIOA HELBURU KOMERTZIALEKIN ERABILTzea, KASU GUZTIETAN: osorik edo zati bat, zeharka edo informazioaren atal bat erabiliz edo informazioa konstestu orokorrage batean txertatuz.

Zeharo debekatuta dago Eibarko Udalak sortutako informazioa legez kanpoko helburuekin erabiltzea. Berdin, debekatuta dago informazioa erakustea

Exenciones:

Los siguientes supuestos estarán exentos de la aplicación de estas tasas:

Cuando sea necesaria la documentación para la tramitación de un procedimiento administrativo del Ayuntamiento de Eibar o de un procedimiento administrativo de otra Administración Pública y se pueda tramitar a través del Ayuntamiento de Eibar (registros unificados y similares).

Cuando sea necesaria la documentación para la ejecución de un encargo municipal.

Cuando se solicite para desarrollar un proyecto técnico de un/a alumno/a. En estos casos, la solicitud deberá ser formulada por un responsable del centro en el que esté matriculado/a.

Cuando se solicite por otras Administraciones o Entidades Públicas para beneficio municipal.

Los datos cartográficos, imágenes o la información elaborada por el Ayuntamiento de Eibar constituyen una modalidad de PROPIEDAD INTELECTUAL protegida por el artículo 10 del Real Decreto Legislativo 1/1996 de 12 de abril de la Ley de Propiedad Intelectual y de la demás legislación nacional e internacional aplicable, y su uso por parte de CUALQUIER persona física o jurídica supone la aceptación completa e incondicional de estas Condiciones de Uso.

El uso de esta documentación elaborada por el Ayuntamiento de Eibar NO conlleva, en ningún caso, la adquisición de su propiedad, que seguirá siendo en exclusiva y a todos los efectos, del Ayuntamiento de Eibar. Por consiguiente, corresponde en exclusiva al Ayuntamiento de Eibar el ejercicio de los derechos de explotación y, en particular, de reproducción, traducción, distribución, comunicación pública y transformación de dicha información.

Quienes utilicen esta documentación se comprometen a utilizarla según la normativa aplicable y serán los únicos responsables de su uso correcto, asumiendo la responsabilidad plena ante cualquier reclamación o recurso de terceros que derive de dicha utilización. El Ayuntamiento no es responsable del uso que los/as usuarios/as hagan de los datos cartográficos e información, ni tampoco de las consecuencias que puedan surgir.

Se autoriza el uso individual y no exclusivo de los datos cartográficos y/o de la información elaborada por el Ayuntamiento de Eibar, condicionado en todo momento al cumplimiento de estas cláusulas y de la normativa de propiedad intelectual, o, en el caso de una empresa, a aquellas actividades relacionadas con su objeto social. EN AMBOS CASOS QUEDA PROHIBIDO EL USO COMERCIAL de esta información, sea en su totalidad o en parte, indirectamente o en forma de extracciones o generalizaciones de la misma.

Queda terminantemente prohibido utilizar esta documentación elaborada por el Ayuntamiento de Eibar con fines ilegales. Asimismo, se prohíbe

beharrezko helburuetatik kanpo dauden pertsoneri, hala ezartzen baitu Jabetza Intelektualaren Legeak.

Debekatuta dago informazioa inolako helburu komertzialekin erabiltzea: alokatzea, saltzea, lagatzea, transferitzea, merkaturatzea, editatzea. Berebat, debekatuta dago irabazi asmoa duen edozein jardun, Eibarko Udalak prestatutako datu kartografikoen eta informazioaren jabetza eskubideak urratu baititzake.

Eibarko Udalaren jabetza intelektualaren eskubideen urraketatzat joko dira hauek: goian azaldutakoaren aurka jokatzea, edo, beharrezkoa denean, aldez aurreko baimena eskuratu gabe ibiltzea. Edozein urraketaren aurrean, informazioa erabiltzeko emandako baimenean automatikoki atzera egin dezake Udalak, baita hark prestatutako informaziorako eta datu kartografikoetarako sarbidea bukatu, eten edo blokeatu ere. Horrek ez du eragozten Eibarko Udalak dagozkion kalte-ordainak erreklamatzeko eta egoki irizten dituen auzibideetara jotzea.

expresamente toda exhibición de estos datos y/o información a terceras partes que sean ajenas al ámbito funcional en el que resulten necesarios, según los términos establecidos por la Ley de propiedad intelectual.

No obstante, queda prohibido el arrendamiento, venta, cesión, transferencia, comercialización, edición, cualquier actuación con fines comerciales y, en general, todo tipo de acto con fines lucrativos, susceptible de vulnerar los derechos de propiedad de los datos cartográficos y de la información del Ayuntamiento de Eibar.

Toda actuación contraria a las previsiones anteriores, así como todas aquellas otras acciones no amparadas por una autorización, en los casos en los que ésta sea preceptiva, se considerarán una vulneración de los derechos de propiedad intelectual del Ayuntamiento de Eibar, pudiendo éste en su caso, revocar automáticamente la autorización otorgada y cesar, interrumpir y/o bloquear el acceso a los datos cartográficos y de la información elaborada por el Ayuntamiento de Eibar, sin perjuicio de reclamar las indemnizaciones pertinentes y de recurrir a las acciones legales que se juzguen oportunas.

UDAL HILERRIA EDO KANPOSANTUA

1. NITXOAK.	
a) Nitxoak 10 urtez edukitzea.	297,12 €
b) Nitxoan ehorzteko zerbitzua.	148,55 €
c) Nitxoan gorpuzkiak eta errautsak sartzeko zerbitzua.	118,17 €
2. ERRAUTSEN NITXOAK	
a) Errautsen nitxoan errautsak sartzeko zerbitzua.	118,17 €
b) Errautsen nitxoak 10 urtez edukitzea.	148,55 €
3. PANTEOIAK.	
a) Panteoian ehorzteko zerbitzua.	237,47 €
b) Panteoian gorpuzkiak eta errautsak sartzeko zerbitzua.	148,55 €
4. LUR-EMATEAK	
b) Lurrean ehorzteko zerbitzua.	237,47 €
c) Lurrean gorpuzkiak eta errautsak sartzeko zerbitzua.	148,55 €
5. GORPUZKIAK ERRETZEA.	
Gorpuzkiak erretzeko zerbitzua.	70,91 €

CEMENTERIO MUNICIPAL

1. NICHOS	
a) Cesión de uso de nicho durante 10 años	297,12 €
b) Servicios de enterramiento en nicho	148,55 €
c) Servicio introducción de restos y cenizas en nicho	118,17 €
2. NICHOS DE CENIZAS	
a) Servicio de introducción de cenizas en nicho de cenizas	118,17 €
b) Cesión de uso de nicho de cenizas durante 10 años	148,55 €
3. PANTEONES	
a) Servicio de enterramiento en panteón	237,47 €
b) Servicio de introducción de restos y cenizas en panteón	148,55 €
4. TIERRA	
a) Servicio de enterramiento en tierra	237,47 €
b) Servicio de introducción de restos y cenizas en tierra	148,55 €
5. INCINERACIÓN DE RESTOS	
Servicio de incineración de restos	70,91 €

MERKATUAK EDO AZOKAK

1. ERREBAL AZOKAKO SALTOKIAK

a) Baserritarren saltoki desmuntagarriak. Hiruhilekoa: Saltokiko:	45,00 €
---	---------

Arauk:

- Tarifa honen kontura eskatuko diren zenbatekoak, eskatu edo egingo den aprobetxamendu bakoitzeko kitatuko dira; hiru hilabetero ordaindu behar dira.
- Saltokien bajak ematerakoan, hiru hilabeteo zenbateko hori hilabete osoko hainbatutako da; udalari bajaren berri eman zaion hilabetea barne.

SERVICIO DE MERCADOS

1. PUESTOS DEL MERCADO DE ERREBAL

a) Puestos móviles de caseras/caseros. Al trimestre. Por puesto:	45,00 €
--	---------

Normas de aplicación

- Las cantidades exigibles con arreglo a esta Tarifa se liquidarán por cada aprovechamiento solicitado o realizado y se exigirán por trimestres naturales.
- En los casos de baja del puesto el importe trimestral se prorrateará por meses completos,

3. Altak ematerakoan, hiru hilabeteko zenbateko hori hilabete osoko hainbanatuko da; udalari bajaren berri eman zaion hilabetea barne.

incluido aquél en que la baja sea comunicada al Ayuntamiento

3. En los casos de alta del puesto el importe trimestral se prorrateará por meses completos, incluido aquél en que la nueva ocupación sea autorizada por el Ayuntamiento

KALEETATIK IBILGAILUAK KENDU ETA BILTEGIRA ERAMATEA		RETIRADA DE VEHICULOS DE LA VIA PUBLICA Y SU DEPOSITO	
1. Motorrak eta antzekoak erretiratzea.	10,53 €	1. Retirada de motos y similares	10,53 €
2. 2.500 kilorainoko gainerako ibilgailuak erretiratzea.	150,00 €	2. Retirada de resto de vehículos hasta 2.500 kgs	150,00 €
3. 2.500 kilotik gorako ibilgailuak erretiratzea. Erretiratzeko kostua ibilgailu-jabearen kargu geratuko da.		3. Retirada de vehículos de más de 2.500 kgs:El coste de la retirada será a cargo del propietario del vehículo	
4. Ibilgailuari zepoa jartzea	52,63 €	4. Inmovilización de vehículo (cepo)	52,63 €
5. Ibilgailuen egonaldia Udaltzaingoaren biltokian		5. Estancia de vehículos en el depósito de la Policía Municipal	
• Aurreneko 72 orduak	0,00 €	• Las primeras 72 horas	0,00 €
• 72 ordu igaro ondoren, hilea bete arte, egun bakoitzeko:	2,05 €	• A partir de 72 horas y hasta cumplirse el mes del depósito, al día	2,05 €
• Hile batetik gora, egun bakoitzeko:	5,26 €	• A partir de un mes, al día	5,26 €
6. Ibilgailu batek udal biltegian bi hilabete baino gehiago badaramatza eta titularrak artean erretiratu ez badu; edo herriko kaleren baten hilabete bat baino gehiago badarama lagata edo abandonatuta dagoela ustera eramaten duten kalteak edo apurtuak izanda; edo berez mugitzeko modurik ez badu edo matrikula-plakarik ez badu, hondakin solidotzat hartuko da (aldez aurre udaltzaingoak bidezkoa den espedientea izapidetu edo tramitatuko du).		6. Cuando un vehículo permanezca en el depósito municipal más de dos meses sin que su titular lo haya retirado, o se encuentre estacionado en la vía pública por período superior a un mes y presente desperfectos que permitan presumir racionalmente una situación de abandono o de imposibilidad de movimiento por sus propios medios o le falten las placas de matrícula, tendrá la consideración de residuo sólido (previa tramitación del correspondiente expediente por la Policía Municipal).	
Ibilgailua hondakin solidotzat aitortu ondoren hortik aurrera sortzen diren gastu guztiak ibilgailu-jabearen kargu geratuko dira harik eta ibilgailuari Trafiko Zuzendaritzan behin betiko baja eman arte (besteak beste, baimendutako desguaze batera eramatea, desguazeko gastuak, Trafiko zuzendaritzaren aurrean ibilgailuari behin betiko baja emateak eskatzen duen tramitazio edo izapidetza-gastuak).		Declarada la consideración de residuo sólido del vehículo, serán por cuenta del propietario del mismo todos los gastos que se originen hasta la baja definitiva del mismo en la Jefatura de Tráfico (entre otros, gastos de traslado a desguace autorizado, gastos de desguace y gastos de tramitación de la baja definitiva del vehículo ante la Jefatura de Tráfico	

UDAL ESKOLETAN EMATEN DIREN KLASEEI DAGOZKIEN TASAK.		TASAS POR LAS ENSEÑANZAS IMPARTIDAS EN LAS ESCUELAS MUNICIPALES.	
1.- MARRAZKI ESKOLAREN TASAK		1.- TASAS DE LA ESCUELA DE DIBUJO	
UMEAK (16 urte bete arte) :	204,52 €	1. NIÑOS/AS (hasta 16 años) :	204,52 €
Familia ugaria, familiako hainbat kideren matrikulak edo guraso bakarreko familia:	153,39 €	- Familia numerosa, matrículas de varios miembros o familias monoparentales:	153,39 €
Familiaren diru-sarreraren arabera:	102,26 €	- Según ingresos familiares:	102,26 €
2.- HELDUAK (16 urtetik aurrera):	273,48 €	2. ADULTOS (de 16 años en adelante):	273,48 €
Familia ugaria, familiako hainbat kideren matrikulak edo guraso bakarreko familia:	205,12 €	- Familia numerosa, matrículas de varios miembros o familias monoparentales:	205,12 €
Familiaren diru-sarreraren arabera:	136,75 €	- Según ingresos familiares:	136,75 €

2.- UDAL ZERAMIKA ESKOLAN EMATEN DIREN KLASEEI DAGOZKIEN TASAK.

2.1. ASTEAN 2 EGUN

UMEAK (16 urte bete arte):	282,93 €
Familia ugaria, familiako hainbat kideren matrikulak edo guraso bakarreko familia	212,20 €
Familiaren diru-sarreraren arabera:	141,46 €
HELDUAK (16 urtetik aurrera) :	473,31 €
Familia ugaria, familiako hainbat kideren matrikulak edo guraso bakarreko familia:	354,99 €
Familiaren diru-sarreraren arabera:	236,65 €

2.2. ASTEAN EGUN 1

UMEAK (16 urte bete arte):	141,46 €
Familia ugaria, familiako hainbat kideren matrikulak edo guraso bakarreko familia:	106,10 €
Familiaren diru-sarreraren arabera	70,73 €
2. HELDUAK (16 urtetik aurrera):	236,65 €
Familia ugaria, familiako hainbat kideren matrikulak edo guraso bakarreko familia:	177,49 €
Familiaren diru-sarreraren arabera:	118,33 €

Tarifa orokorretan % 75eko hobari bat aplikatuko zaie 5etik 17 urte bitarteko adingabeen matrikulei, baldin eta baldintza hauek betetzen badira:

Matrikulatutako adingabearen tutela duen pertsona Diru-sarrerak Bermatzeko Errentaren titularra izatea edo Diru-sarrerak Bermatzeko Laguntzaren titularra matrikulazio-urtearen aurreko urteko abenduaren 31n.

Ikasturterako matrikula eskaerak PEGORAn (Herritarren Zerbitzurako Bulegoa) egin behar dira matrikula egiteko jarrita dagoen epe barruan. Matrikula epea www.eibar.eus webgunean, Marrazketa Eskolan eta PEGORAn argitaratuko dira.

Matrikula hiru zatitan ordainduko da (urrian, abenduan eta martxoan), hirurak zenbateko berdinekoak izango dira.

Matrikula egiteko uanean bertan sortzen da urteko kuota ordaintzeko obligazioa, beraz, ikasturtean zehar egon daitezkeen bajek —ikasturtea amaitzeko gera daitezkeen hilabeteak zenbat diren kontuan hartzeke— ez dute urteko kuota murrizteko eskubiderik sortzen.

Ostera, irailaren 15a baino lehen baja eskatzen dutenek matrikularen zenbateko osoaren % 10 ordainduko beharko dute.

Ikasturtean zehar alta eman nahi izanez gero (hau da, matrikulazioa egiteko epetik kanpo), PEGORAn, Herritarren Zerbitzurako bulegoan, aurkeztu behar da hasitako ikasturtean alta emateko eskaerari dagokion

2.- TASAS POR LAS ENSEÑANZAS IMPARTIDAS EN LA ESCUELA MUNICIPAL DE CERÁMICA

2.1. 2 DÍAS A LA SEMANA

NIÑOS/AS (hasta 16 años):	282,93 €
- Familia numerosa, matrículas de varios miembros o familias monoparentales:	212,20 €
- Según ingresos familiares:	141,46 €
ADULTOS (de 16 años en adelante) :	473,31 €
- Familia numerosa, matrículas de varios miembros o familias monoparentales:	354,99 €
- Según ingresos familiares:	236,65 €

2.2. 1 DÍA A LA SEMANA

NIÑOS/AS (hasta 16 años) :	141,46 €
- Familia numerosa, matrículas de varios miembros o familias monoparentales:	106,10 €
- Según ingresos familiares:	70,73 €
ADULTOS (de 16 años en adelante):	236,65 €
- Familia numerosa, matrículas de varios miembros o familias monoparentales:	177,49 €
- Según ingresos familiares:	118,33 €

Se aplicará una bonificación del 75 % sobre las tarifas generales, a las matrículas de menores de entre 5 y 17 años, siempre que se cumplan las siguientes condiciones:

Que la persona que tenga la tutela del menor matriculado sea titular de una Renta de Garantía de Ingresos o de la Ayuda de Garantía de Ingresos a 31 de diciembre del año inmediatamente anterior a la matriculación.

Las solicitudes de matriculación se presentarán en PEGORA, Oficina de Servicio a la Ciudadanía, dentro del plazo establecido. El plazo de matriculación se publicará en la página web www.eibar.eus, Escuela de Dibujo y PEGORA.

El pago de la matrícula se hará en tres fracciones iguales en los meses de octubre, diciembre y marzo.

En el momento de formalizar la matrícula se devenga la obligación de pago de la cuota anual, por lo que las bajas que puedan producirse durante el curso, con independencia de los meses que resten para su finalización, no generan derecho a la reducción de la misma.

Se exceptúa el caso de las personas que antes del 15 de septiembre soliciten la baja, las cuales deberán abonar el 10 % del importe total de la matrícula.

En caso de querer darse de alta durante el curso (fuera del plazo de matriculación), se presentará el impreso de solicitud de alta en curso comenzado en PEGORA, Oficina de Servicio a la Ciudadanía.

orria. Kultura Sailak aztertuko du plaza librerik dagoen ala ez, eta interesatuari jakinaraziko dio zer erabaki duen. Matrikula horiek urteko kuota baino % 5 garestiagoak izango dira eta ez dute tarifa bereziak izateko aukerarik emango. Altaren unea gorabehera, beti ordainduko da matrikula osoa, hau da: urteko kuota gehi % 5.

Eskolarekin zerikusia duten eskabide guztiak idatziz egingo dira eta PEGORAn, Herritarren Zerbitzurako Bulegoan, aurkeztuko.

TARIFA BEREZIAK

Tarifa bereziak izateko, ondoko baldintza hauek bete behar dira:

1. FAMILIA UGARIAREN ETA GURASO BAKARREKO FAMILIAREN TARIFA EDO/ETA FAMILIA-UNITATE BEREKO HAINBAT KIDEREN MATRIKULAK.

Tarifa berezi hori eskatzeko, matrikulazio-orriarekin batera, PEGORAn ondoko dokumentazio hau aurkeztu behar da:

Familia-unitate bereko hainbat kideren matrikularako: egindako matrikulen fotokopiak.

Familia ugariaren kasuan: Familia ugariaren tituluaren fotokopia.

- Guraso bakarreko familiaren kasuan: Familia Liburuaren fotokopia.

Iritziko da guraso bakarreko familia dela guraso bakar batez —bai beste gurasorik ez duelako edo alarguna delako— eta seme edo alaba bat edo bat baino gehiagoz osatutakoa. Guraso bakarreko familiak dira, baita ere, indarkeria matxistaren biktima diren seme-alaben kargu egiten diren pertsonaz osatutakoak.

Tarifa bereziak ezin dira metatu.

- 2. TARIFA, FAMILIA UNITATEAREN DIRU-SARREREN ARABERA.

Familia-unitate bakarra osatzen dute legez bananduta ez dauden ezkontideek, izatezko bikoteen kideek eta, baleude, jarraian aipatzen diren hauek:

- a) 25 urtetik beherako seme eta alaba ezkongabeek, etxe berean haiekin bizi direnek.
- b) Epaiketa bidez desgaituta dauden 25 urtekoak edo hortik gorako seme-alabak, luzatu edo birgaitutako guraso-ahalaren menpe daudenean.

Legezko banaketaren kasuan, edo ezkon-loturarik ez badago edo izatezko bikoterik ez bada eratu, bai eta horren inguruko ebazpen judiziala dagoenean ere, familia-unitate izango da guraso batez eta aurreko bi atal horietan aipatzen diren seme eta alaba guztiez osatutakoa, norekin bizi diren kontuan hartu gabe.

Familia-unitatea osatzeko, seme-alaba guztiak gurasoetako bati bakarrik esleituko zaizkio, bien arteko akordioz

El Dpto. de Cultura analizará si existen o no plazas libres y comunicará a la persona interesada su decisión. Estas matrículas tendrán un incremento del 5 % sobre la cuota anual y no tendrán opción a tarifas especiales. Independientemente del momento del alta, se pagará siempre el total de la matrícula, es decir, la cuota anual más el 5 %.

Toda solicitud relacionada con las Escuelas de Dibujo y Cerámica se realizará por escrito y se presentará en PEGORA, Oficina de Servicio a la Ciudadanía.

TARIFAS ESPECIALES

Para acceder a las tarifas especiales se deben cumplir los siguientes requisitos:

1. TARIFA FAMILIA NUMEROSA, FAMILIA MONOPARENTAL Y/O MATRÍCULAS VARIOS MIEMBROS DE MISMA UNIDAD FAMILIAR

Para solicitar esta tarifa especial, junto con el impreso de matriculación se deberá presentar en PEGORA, la siguiente documentación:

Por la matriculación de varios miembros de la misma unidad familiar: copias de las matrículas realizadas.

Por familia numerosa: fotocopia del título de familia numerosa.

- Por familia monoparental: fotocopia del libro de familia.

Se entenderá por familia monoparental la formada por un solo progenitor, ya sea por no tener otro progenitor o por ser viudo o viuda, y uno o más hijos o hijas. También se considerarán familias monoparentales las formadas por las personas con hijos o hijas a cargo, víctimas de violencia machista.

Las tarifas especiales no son acumulables.

- 2. TARIFA SEGÚN LOS INGRESOS DE LA UNIDAD FAMILIAR

Constituyen unidad familiar los cónyuges no separados legalmente, así como los miembros de la pareja de hecho y, si los hubiere:

- a) Los hijos e hijas solteros/as menores de 25 años que convivan con ellos en el mismo domicilio.
- b) Los hijos e hijas de 25 o más años incapacitados judicialmente sujetos/as a patria potestad prorrogada o rehabilitada.

En el caso de separación legal o cuando no exista vínculo matrimonial o pareja de hecho constituida, así como en los casos de existencia de resolución judicial al efecto, la formada por un progenitor y todos los hijos e hijas a que se refieren los dos apartados anteriores, independientemente de con quien convivan.

A los efectos de constituir unidad familiar, la totalidad de los hijos e hijas se atribuirá a uno solo de los progenitores, según acuerdo de ambos.

Aipatutako akordiorik ez badago, familia-unitate izango da guraso batek eta seme-alaba guztiek osatutakoa, baldin eta guraso horrek seme-alaben zaintza berak bakarrik badu esleitua ebazpen judizial bidez. Kasu horretan, bi familia-unitate egon litezke, eta unitate bakoitza osa dezakete guraso batek eta ebazpen judizialez berak bakarrik esleituta dauzkan seme-alabek. Kasu horretan, familia-unitatea izateko, beharrezkoa izango da seme edo alaba baten zaintza judizialki esleituta izatea.

Inor ezin da izan bi familia-unitateren kide aldi berean.

Baldintzak:

Familiaren urteko diru-sarrerek ez gainditzea pertsona bakoitzeko ondoren azaltzen diren diru-sarrera garbi hauek:

Familia-unitatea /	Pertsonako diru-sarrera garbiak.
Kide 1	12.600 € urteko.
2 kide	10.490 € urteko.
3 kide	9.820 € urteko.
4 kide	8.690 € urteko.
5 kide edo gehiago	7.490 € urteko.

Diru-sarreraren maila honela zehaztuko da: batu egingo dira zerga-oinarri orokorra, aurrezkiaren likidazio-oinarria eta lanaren hobaria, oinarri hartuta Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren deklarazioa, familia-unitateko kide guztien etekin fiskalaren aurreko urteari dagokiona.

- Tarifa berezi hori eskuratzeko, matrikulazio-orriarekin batera, PEGORAn honako dokumentazio hau aurkeztu behar da:

-

Aurreko urteko Pertsona Fisikoen Errentaren Gaineko Zergaren aitortpena. Aitortpen hori egitera behartua egon ezean, inguruabar hori egiaztatzeko ziurtagiria aurkeztu behar da, bai eta familia-unitateko kide guztien urte horretako informazio fiskala ere.

Familia Liburuaren fotokopia.

Elkarbizitza-bolantea, matrikulazio egunekoak (PEGORAn eskura daiteke).

- Tarifa bereziak ez dira metagarriak izango eta ikasturtean zehar emandako alden kasuan ez dira aplikatuko.

- Hurrengo urteetan tarifa berezi horiek aurreko ikasturtean matrikulatutako ikasleei aplikatu zaizkie, baina betiere klaseetan eta jardueretan izan duten asistentzia behar den bezalakoak izan bada, hau da: aurreko ikasturtean 3 asistentzia falta baino gehiago egin ez badituzte, falta horiek Barne Erregelamenduak ezarritakoaren arabera justifikatutakoak baldin badira, eta ikasturtea ondo gainditu badute. Ikasle berrien kasuan tarifa berezi horiek aplikatuko zaizkie, laguntza bakoitzerako ezarritako irizpideak betetzen badira

Si no constare dicho acuerdo, constituirá unidad familiar el progenitor con la totalidad de los hijos e hijas cuyo cuidado tenga atribuido de forma exclusiva en virtud de resolución judicial. En este supuesto, podrán existir dos unidades familiares y cada unidad familiar estará constituida por el progenitor y los hijos e hijas cuyo cuidado tenga atribuido judicialmente de forma exclusiva. En este caso para constituir unidad familiar se precisará tener atribuido judicialmente el cuidado de algún hijo o hija.

Nadie puede formar parte de dos unidades familiares al mismo tiempo.

Requisitos:

Que los ingresos anuales de la familia no superen los ingresos netos por persona que se indican a continuación:

Unidad familiar	Ingresos netos persona
1 miembro	12.600 .- € / año
2 miembros	10.490 .- € / año
3 miembros	9.820 .- € / año
4 miembros	8.690 .- € / año
5 miembros o más	7.490 .- € / año

El nivel de ingresos se determinará por la suma de la base imponible general, base liquidable del ahorro y la bonificación del trabajo en base a la declaración del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas (IRPF) del año inmediatamente anterior al del beneficio fiscal de todos los integrantes de la unidad familiar.

- Para solicitar esta tarifa especial, junto con el impreso de matriculación se deberá presentar en PEGORA la siguiente documentación:

-

Declaración del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas del año anterior. En caso de no haber estado obligado a la presentación de la misma, certificado que acredite dicha circunstancia e información fiscal de todos los miembros de la unidad familiar.

Fotocopia del Libro de Familia.

Volante de convivencia a fecha de matriculación (disponible en PEGORA).

- Las tarifas especiales no son acumulables y no serán aplicarán en el caso de altas producidas durante el curso.

- Para años posteriores, las tarifas especiales se aplicarán, para el alumnado matriculado en el curso anterior, si han cumplido con la debida asistencia a las clases y actividades, es decir, sin más de 3 faltas en el curso anterior, salvo que sean justificadas conforme a lo establecido en el Reglamento de Régimen Interno, y que se haya superado el curso con aprovechamiento. Para el nuevo alumnado se aplicará si cumplen los criterios señalados para cada ayuda.

**UDAL MUSIKA ESKOLAN EMATEN DIREN
KLASEEI DAGOZKIEN TASAK.**

**TASAS POR LAS ENSEÑANZAS
IMPARTIDAS EN LA ESCUELA DE
MÚSICA**

HELDUEN MUSIKA-HIZKUNTZA.

Matrikula arrunta:	192,52 €
Familia ugariko pertsonen matrikula, hainbat kideren matrikulak edo guraso bakarreko familiak:	144,39 €
Matrikula familiaren diru-sarreraren arabera:	108,73 €

65 URTETIK GORAKO MUSIKA TAILERRA.

Matrikula arrunta:	108,73 €
Familia ugariko pertsonen matrikula, hainbat kideren matrikulak edo guraso bakarreko familiak:	79,38 €
Matrikula, familiaren diru-sarreraren arabera:	58,90 €

MUSIKOTERAPIA.

Matrikula arrunta:	288,78 €
Familia ugariko pertsonen matrikula, hainbat kideren matrikulak edo guraso bakarreko familiak:	216,59 €
Matrikula familiaren diru-sarreraren arabera:	163,10 €

MUSIKA-HIZKUNTZA

I. Maila (4 urteko umeak):	192,52 €
-Familia ugariak, guraso bakarreko familiak edo hainbat kideren matrikulak	144,39€
-Familiako diru-sarreraren arabera	108,73 €
I. Maila (5tik 7 urtera bitarteko umeak) :	292,44 €
-Familia ugariak, guraso bakarreko familiak edo hainbat kideren matrikulak	216,58 €
- Familiako diru-sarreraren arabera	167,63 €
II. Maila (7 urtetik aurrera) :	288,78 €
-Familia ugariak, guraso bakarreko familiak edo hainbat kideren matrikulak	216,58 €
-Familiako diru-sarreraren arabera	167,63 €

INSTRUMENTUA:	324,30 €
-Familia ugariak, guraso bakarreko familiak edo hainbat kideren matrikulak	243,23€
-Familiako diru-sarreraren arabera	167,63 €

MUSIKA-HIZKUNTZA + INSTRUMENTUA	514,83 €
-Familia ugariak, guraso bakarreko familiak edo hainbat kideren matrikulak	386,12 €
-Familiako diru-sarreraren arabera	303,54 €

MUSIKA-HIZKUNTZA + 2 INSTRUMENTU.	897,04 €
-----------------------------------	----------

LENGUAJE MUSICAL-PERSONAS ADULTAS.

Matricula ordinaria:	192,52 €
Matricula personas con familia numerosa, matrículas de varios miembros o familias monoparentales:	144,39 €
Matricula según ingresos familiares:	108,73 €

TALLER DE MÚSICA MAYORES DE 65.

Matricula ordinaria:	108,73 €
Matricula personas con familia numerosa, matrículas de varios miembros o familias monoparentales:	79,38 €
Matricula según ingresos familiares:	58,90 €

MUSIKOTERAPIA.

Matricula ordinaria:	288,78 €
Matricula personas con familia numerosa, matrículas de varios miembros o familias monoparentales:	216,59 €
Matricula según ingresos familiares:	163,10 €

LENGUAJE MUSICAL

Nivel I (Niños/as de 4 años) :	192,52 €
-Familia numerosa, familia monoparental o matrícula de varios miembros	144,39€
-Según ingresos familiares	108,73 €
Nivel I (Niños/as de 5 a 7 años):	292,44 €
-Familia numerosa, familia monoparental o matrícula de varios miembros.	216,58 €
Según ingresos familiares	167,63 €
Nivel II (A partir de 7 años):	288,78 €
-Familia numerosa, familia monoparental o matrículas de varios miembros	216,58 €
-Según ingresos familiares	167,63 €

INSTRUMENTO:	324,30 €
-Familia numerosa, familia monoparental o matrículas de varios miembros	243,23€
-Según ingresos familiares	167,63 €

LENGUAJE MUSICAL + INSTRUMENTO	514,83 €
-Familia numerosa, familia monoparental o matrículas de varios miembros	386,12€
-Según ingresos familiares	303,54 €

LENGUAJE MUSICAL + 2 INSTRUMENTOS	897,04 €
-----------------------------------	----------

-Familia ugariak, guraso bakarreko familiak edo hainbat kideren matrikulak	558,20 €	-Familia numerosa, familia monoparental o matrículas de varios miembros	558,20 €
-Familiako diru-sarreraren arabera	448,52 €	-Según ingresos familiares	448,52 €
2 INSTRUMENTU	543,66 €	2 INSTRUMENTOS	543,66 €
-Familia ugariak, guraso bakarreko familiak edo hainbat kideren matrikulak	408,79 €	-Familia numerosa, familia monoparental o matrículas de varios miembros	408,79 €
-Familiako diru-sarreraren arabera	317,14 €	-Según ingresos familiares	317,14 €
3 INSTRUMENTU	897,04 €	3 INSTRUMENTOS	897,04 €
-Familia ugariak, guraso bakarreko familiak edo hainbat kideren matrikulak	572,06 €	-Familia numerosa, familia monoparental o matrículas de varios miembros	572,06 €
-Familiako diru-sarreraren arabera	448,52 €	-Según ingresos familiares	448,52 €
-(*) TALDE INSTRUMENTALA	108,73 €	(*)CONJUNTO INSTRUMENTAL:	108,73€
-Familia ugariak, guraso bakarreko familiak edo hainbat kideren matrikulak	79,38 €	-Familia numerosa, familia monoparental o matrículas de varios miembros	79,38 €
-Familiako diru-sarreraren arabera	58,90 €	-Según ingresos familiares	58,90 €
(*)ABESBATZA	108,73 €	(*)CORO	108,73 €
-Familia ugariak, guraso bakarreko familiak edo hainbat kideren matrikulak	79,38 €	-Familia numerosa, familia monoparental o matrículas de varios miembros	79,38 €
-Familiako diru-sarreraren arabera	58,90 €	-Según ingresos familiares	58,90 €
(*) Tasa hau, beste espezialitate batean matrikulatzeke egon eta bakarrik korura edo talde instrumentalera joan nahi dutenena da.		(*) Esta tasa corresponde a aquellos/as niños/as que sólo quieran acudir al coro o conjunto instrumental, sin estar matriculados/as en otra especialidad.	
Tarifa orokorretan % 75eko hobari bat aplikatuko zaie 4tik 17 urte bitarteko adingabeen matrikulei, baldin eta baldintza hauek betetzen badira:		Se aplicará una bonificación del 75% sobre las tarifas generales, a las matrículas de menores de entre 4 y 17 años, siempre que se cumplan las siguientes condiciones:	
Matrikulatutako adingabearen tutela duen pertsona hori Diru-sarrerak Bermatzeko Errenta baten edo Diru-sarrerak Bermatzeko Laguntzaren titularra izatea matrikulazioaren aurreko urteko abenduaren 31n.		Que la persona que tenga la tutela del menor matriculado sea titular de una Renta de Garantía de Ingresos o de la Ayuda de Garantía de Ingresos a 31 de diciembre del año inmediatamente anterior a la matriculación.	
Matrikula-eskaerak PEGORAn (Herritarren Zerbitzurako bulegoa) aurkeztuko dira.		Las solicitudes de matriculación se presentarán en PEGORA, Oficina de Servicio a la Ciudadanía.	
Instrumentuak eta ikasgaiak erakustea edo ematea, Patronatuak ezarritako plaza-kopururaren (gehienekoa edo gutxienekoa) menpe eta merkatuan irakasle prestatu bat egotearen menpe geratzen da.		La impartición de instrumentos y asignaturas está supeditada al número de plazas (mínimas y/o máximas) establecidas por el Patronato o a la existencia de un profesor adecuado en el mercado.	
Tasa hilero ordaindu ahal izango da edo zenbateko osoa ordainketa bakarrean egin ahalko da .		El pago de la tasa se podrá realizar mensualmente o mediante el abono de la totalidad de la misma en un único pago.	
Urtarriletik aurrera matrikulatzen direnek urteko matrikula osoaren 2/3 ordainduko dute.		Los matriculados/as a partir de enero deberán abonar 2/3 de la matrícula anual.	
“Matrikula gauzatzeko unean bertan sortzen da urteko kuota edo urtarriletik aurrera haren 2/3 ordaintzeko obligazioa; beraz, ikasturtean zehar egon daitezkeen bajek —ikasturtea amaitzeko gera daitezkeen hilabeteak zenbat diren kontuan hartzeke— ez dute urteko kuota murrizteko eskubiderik sortzen.”		En el momento de formalizar la matrícula se devenga la obligación de pago de la cuota anual o de los 2/3 de la misma para los matriculados/as a partir de enero, por lo que las bajas que puedan producirse durante el curso, con independencia de los meses que resten para su finalización, no generan derecho a la reducción de la misma.	
Salbuespen da 1. mailan matrikulatutako umeen kasua, urtea amaitu baino lehen eskatu ahalko baitute baja. Kasu horretan, ikasturteko lehen lau hilabeteetako matrikula ordaintzeko obligazioa egongo da.		Se exceptúa el caso de niños/as matriculados/as en el Nivel 1, que podrán solicitar la baja antes de que finalice el año. En este caso, se devengará la	

Musika Eskolarekin zerikusia duten eskabide guztiak idatziz egingo dira eta PEGORAn, Herritarren Zerbitzurako Bulegoa, aurkeztuko.

TARIFA BEREZIAK

Tarifa bereziak izateko, ondoko baldintza hauek bete behar dira:

1. FAMILIA UGARIAREN ETA GURASO BAKARREKO FAMILIAREN TARIFA EDO/ETA FAMILIA-UNITATE BEREKO HAINBAT KIDEREN MATRIKULAK.

Tarifa berezi hori eskatzeko, matrikulazio-orriarekin batera, PEGORAn ondoko dokumentazio hau aurkeztu behar da:

Familia-unitate bereko hainbat kideren matrikularako: egindako matrikulen fotokopiak.

- Familia ugariaren kasuan: Familia ugariaren tituluaren fotokopia.
- Guraso bakarreko familiaren kasuan: Familia Liburuaren fotokopia.

Iritziko da guraso bakarreko familia dela guraso bakar batez —bai beste gurasorik ez duelako edo alarguna delako— eta seme edo alaba bat edo bat baino gehiagoz osatutakoa. Guraso bakarreko familiak dira, baita ere, indarkeria matxistaren biktima diren seme-alaben kargu egiten diren pertsonaz osatutakoak.

Tarifa bereziak ezin dira metatu.

2. TARIFA, FAMILIA UNITATEAREN DIRU-SARREREN ARABERA.

Familia-unitate bakarra osatzen dute legez bananduta ez dauden ezkontideek, izatezko bikoteen kideek eta, baleude, jarraian aipatzen diren hauek:

- a) 25 urtetik beherako seme eta alaba ezkongabeek, etxe berean haiekin bizi direnek.
- b) Epaiketa bidez desgaituta dauden 25 urtekoak edo hortik gorako seme-alabak, luzatu edo birgaitutako guraso-ahalaren menpe daudenean.

Legezko banaketaren kasuan, edo ezkon-loturarik ez badago edo izatezko bikoterik ez bada eratu, bai eta horren inguruko ebazpen judiziala dagoenean ere, familia-unitate izango da guraso batez eta aurreko bi atal horietan aipatzen diren seme eta alaba guztiez osatutakoa, norekin bizi diren kontuan hartu gabe.

Familia-unitatea osatzeko, seme-alaba guztiak gurasoetako bati bakarrik esleituko zaizkio, bien arteko akordioz

Aipatutako akordiorik ez badago, familia-unitate izango da guraso batek eta seme-alaba guztiek osatutakoa, baldin eta guraso horrek seme-alaben zaintza berak bakarrik badu esleitua ebazpen judizial bidez. Kasu horretan, bi familia-unitate egon litezke, eta unitate bakoitza osa dezakete guraso batek eta ebazpen judizialez berak bakarrik esleituta dauzkan seme-alabek. Kasu horretan, familia-unitatea izateko, beharrezkoa izango da seme edo alaba baten zaintza judizialki esleituta izatea.

Inor ezin da izan bi familia-unitateren kide aldi berean.

Baldintzak:

obligación del pago de la matrícula de los cuatro primeros meses del curso.

Toda solicitud relacionada con la Escuela de Música se realizará por escrito y se presentará en PEGORA, Oficina de Servicio a la Ciudadanía.

TARIFAS ESPECIALES

Para acceder a las tarifas especiales se deben cumplir los siguientes requisitos:

1. TARIFA FAMILIA NUMEROSA, FAMILIA MONOPARENTAL Y/O MATRÍCULAS VARIOS MIEMBROS DE MISMA UNIDAD FAMILIAR

Para solicitar esta tarifa especial, junto con el impreso de matriculación se deberá presentar en PEGORA, la siguiente documentación:

Por la matriculación de varios miembros de la misma unidad familiar: copias de las matrículas realizadas.

- Por familia numerosa: fotocopia del título de familia numerosa.
- Por familia monoparental: fotocopia del libro de familia.

Se entenderá por familia monoparental la formada por un solo progenitor, ya sea por no tener otro progenitor o por ser viudo o viuda, y uno o más hijos o hijas. También se considerarán familias monoparentales las formadas por las personas con hijos o hijas a cargo, víctimas de violencia machista. Las tarifas especiales no son acumulables.

2. TARIFA SEGÚN LOS INGRESOS DE LA UNIDAD FAMILIAR

Constituyen unidad familiar los cónyuges no separados legalmente, así como los miembros de la pareja de hecho y, si los hubiere:

- a) Los hijos e hijas solteros/as menores de 25 años que convivan con ellos en el mismo domicilio.
- b) Los hijos e hijas de 25 o más años incapacitados judicialmente sujetos/as a patria potestad prorrogada o rehabilitada.

En el caso de separación legal o cuando no exista vínculo matrimonial o pareja de hecho constituida, así como en los casos de existencia de resolución judicial al efecto, la formada por un progenitor y todos los hijos e hijas a que se refieren los dos apartados anteriores, independientemente de con quien convivan.

A los efectos de constituir unidad familiar, la totalidad de los hijos e hijas se atribuirá a uno solo de los progenitores, según acuerdo de ambos.

Si no constare dicho acuerdo, constituirá unidad familiar el progenitor con la totalidad de los hijos e hijas cuyo cuidado tenga atribuido de forma exclusiva en virtud de resolución judicial. En este supuesto, podrán existir dos unidades familiares y cada unidad familiar estará constituida por el progenitor y los hijos e hijas cuyo cuidado tenga atribuido judicialmente de forma exclusiva. En este caso para constituir unidad familiar se precisará tener atribuido judicialmente el cuidado de algún hijo o hija.

Nadie puede formar parte de dos unidades familiares al mismo tiempo.

Requisitos:

- Familiaren urteko diru-sarrerek ez gainditzea pertsona bakoitzeko ondoren azaltzen diren diru-sarrera garbi hauek:

- Familia-unitatea / Pertsonako diru-sarrera garbiak.

Kide 1	12.600 € urteko.
2 kide	10.490 € urteko.
3 kide	9.820 € urteko.
4 kide	8.690 € urteko.
5 kide edo gehiago	7.490 € urteko.

Diru-sarreraren maila honela zehaztuko da: batu egingo dira zerga-oinarri orokorra, aurrezkiaren likidazio-oinarria eta lanaren hobaria, oinarri hartuta Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren deklarazioa, familia-unitateko kide guztien etekin fiskalaren aurreko urteari dagokiona.

Tarifa berezi hori eskuratzeko, matrikulazio-orriarekin batera, PEGORAn honako dokumentazio hau aurkeztu behar da:

Aurreko urteko Pertsona Fisikoen Errentaren Gaineko Zergaren aitortpena. Aitortpen hori egitera behartua egon ezean, inguruabar hori egiaztatzeko ziurtagiria aurkeztu behar da, bai eta familia-unitateko kide guztien urte horretako informazio fiskala ere.

Familia Liburuaren fotokopia.

- Elkarbizitza-bolantea, matrikulazio egunekoa (PEGORAn eskura daiteke).

Tarifa bereziak ez dira metagarriak izango eta ikasturtean zehar emandako alden kasuan ez dira aplikatuko.

Hurrengo urteetan tarifa berezi horiek aurreko ikasturtean matrikulatutako ikasleei aplikatu zaizkie, baina betiere klaseetan eta jardueretan izan duten asistentzia behar den bezalakoa izan bada, hau da: aurreko ikasturtean 3 asistentzia falta baino gehiago egin ez badituzte, falta horiek Barne Erregelamenduak ezarritakoaren arabera justifikatutakoak baldin badira, eta ikasturtea ondo gainditu badute. Ikasle berrien kasuan tarifa berezi horiek aplikatuko zaizkie, laguntza bakoitzerako ezarritako irizpideak betetzen badira

- Que los ingresos anuales de la familia no superen los ingresos netos por persona que se indican a continuación:

- | <u>Unidad familiar</u> | <u>Ingresos netos persona</u> |
|------------------------|-------------------------------|
| 1 miembro | 12.600 .- € / año |
| 2 miembros | 10.490 .- € / año |
| 3 miembros | 9.820 .- € / año |
| 4 miembros | 8.690 .- € / año |
| 5 miembros o más | 7.490 .- € / año |

El nivel de ingresos se determinará por la suma de la base imponible general, base liquidable del ahorro y la bonificación del trabajo en base a la declaración del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas (IRPF) del año inmediatamente anterior al del beneficio fiscal de todos los integrantes de la unidad familiar.

Para solicitar esta tarifa especial, junto con el impreso de matriculación se deberá presentar en PEGORA la siguiente documentación:

Declaración del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas del año anterior. En caso de no haber estado obligado a la presentación de la misma, certificado que acredite dicha circunstancia e información fiscal de todos los miembros de la unidad familiar.

Fotocopia del Libro de Familia.

- Volante de convivencia a fecha de matriculación (disponible en PEGORA).

Las tarifas especiales no son acumulables y no serán aplicarán en el caso de altas producidas durante el curso.

Para años posteriores, las tarifas especiales se aplicarán, para el alumnado matriculado en el curso anterior, si han cumplido con la debida asistencia a las clases y actividades, es decir, sin más de 3 faltas en el curso anterior, salvo que sean justificadas conforme a lo establecido en el Reglamento de Régimen Interno, y que se haya superado el curso con aprovechamiento. Para el nuevo alumnado se aplicará si cumplen los criterios señalados para cada ayuda.

UDAL KIROL PATRONATUA

ORDAINKETAK (1)

Familiakoa (21 urtera bitarteko seme-alabak dauzkatentzako)	228,10
Guraso bakarreko familia-abonua	200,00
18 urtetik gorakoentzako	139,15
18 urtetik beherakoentzako	82,55
Jubilatuentzako fam. ordainketa	139,15

PATRONATO MUNICIPAL DE DEPORTES

ABONOS (1)

Familiar, hijos/as hasta 21 años	228,10
Familiar monoparental	200,00
Individual mayor 18 años	139,15
Individual menor 18 años	82,55
Familiar jubilados/as	139,15

Jubilatuentzakoa	82,55	Individual jubilados/as	82,55
Langabezian dagoen senidea eta DBEren hartzaileak	130,80	Familiar en paro y perceptores de RGI	130,80
Langabezian dagoenarena eta DBEren hartzaileak	82,55	Individual en paro y perceptores de RGI	82,55
Unibertsitate-ikasleak eta Heziketa Zikloak	82,55	Universitarios/as y Formación Profesional	82,55
(1) Hobaria duten jubilatuak eta langabeen abonua familiarretan, ulertzen da bi ezkontideek jubilatu edo langabetu baldintza betetzen dutela. Nolanahi ere, langabeen kasuan baldin eta ezkontidea jubilatu bada, orduan langabeak —soilik abonua, ez jarduera bakoitzeko tarifa— jubilatu modalitateko abonua familiarra eskuratu ahal du; kasu horretan, langabe-baldintza betetzea urtero berrikusiko da.		(1) En los abonos bonificados familiares de jubilados/as y parados/as, se entiende que ambos cónyuges cumplen la condición de jubilados/as o parados/as. No obstante, las personas paradas cuyo cónyuge esté jubilado/a podrán acceder, solo en cuanto a abonos y no respecto a tarifas por actividad, al abono de familiar de jubilado, caso en el que el cumplimiento de la condición de parado se revisará anualmente.	
2017ko uztailaren 1etik aurrera, abonoek % 50aren murriztapena izango dute.		A partir del 1/07/2017 los abonos se reducen en un 50 %	
KANPOKO IGERILEKUEN TASAK		TASAS PISCINAS DESCUBIERTAS DE VERANO	
ORDAINKETAK (1)		ABONOS (1)	
Familiakoa (21 urtera bitarteko seme-alabak dauzkatenek)	90,00	Familiar, hijos/as hasta 21 años	90,00
Guraso bakarreko familia-abonua	80,00	Familiar monoparental	80,00
18 urtetik gorakoentzako	55,00	Individual mayor 18 años	55,00
18 urtetik beherakoentzako	35,00	Individual menor 18 años	35,00
Jubilatuentzako fam. ordainketa	55,00	Familiar jubilados/as	55,00
Jubilatuentzako	35,00	Individual jubilados/as	35,00
Langabezian dagoen senidea eta DBEren hartzaileak	52,00	Familiar en paro y perceptores de RGI	52,00
Langabezian dagoenarena eta DBEren hartzaileak	35,00	Individual en paro y perceptores RGI	35,00
Unibertsitate-ikasleena eta Heziketa Zikloak	35,00	Universitarios/as y Formación Profesional.	35,00
(1) Hobaria duten jubilatuak eta langabeen abonua familiarretan, ulertzen da bi ezkontideek jubilatu edo langabetu baldintza betetzen dutela. Nolanahi ere, langabeen kasuan baldin eta ezkontidea jubilatu bada, orduan langabeak —soilik abonua, ez jarduera bakoitzeko tarifa— jubilatu modalitateko abonua familiarra eskuratu ahal du; kasu horretan, langabe-baldintza betetzea urtero berrikusiko da.		(1) En los abonos bonificados familiares de jubilados/as y parados/as, se entiende que ambos cónyuges cumplen la condición de jubilados/as o parados/as. No obstante, las personas paradas cuyo cónyuge esté jubilado/a podrán acceder, solo en cuanto a abonos y no respecto a tarifas por actividad, al abono de familiar de jubilado, caso en el que el cumplimiento de la condición de parado se revisará anualmente.	
ZERBITZUAK	HILABETEKOAK	SERVICIOS	MES
AEROBIKA		AEROBIC	
- Abonatuek	31,00	- Abonados/as	31,00
- Abonatu ez direnek	43,25	- No abonados/as	43,25
DANTZA – JAZZA		DANZA JAZZ	
- Abonatuek	31,00	- Abonados/as	31,00
- Abonatu ez direnek	43,25	- No abonados/as	43,25
ZUMBA		ZUMBA	
- Abonatuek	31,00	- Abonados/as	31,00
- Abonatu ez direnek	43,25	- No abonados/as	43,25
STRONG BY ZUMBA		STRONG BY ZUMBA	
- Abonatuek	40,70	- Abonados/as	40,70
- Abonatu ez direnek	58,20	- No abonados/as	58,20
DANTZA TXIKI		DANZA TXIKI	
- Abonatuek	31,00	- Abonados/as	31,00
- Abonatu ez direnek	43,25	- No abonados/as	43,25
ERRITMOA, DANTZA.		RITMO, DANZA.	
- Abonatuek	31,00	- Abonados	31,00
- Abonatu ez direnek	43,25	-No abonados	43,25
1, 2, 3: SASOIAN		1, 2, 3 EN FORMA	
- Abonatuek	36,50	Abonados	36,50
- Abonatu ez direnek	52,00	No abonados/as	52,00
MANTENTZE-GIMNASIA		GIMNASIA MANTENIMIENTO	

- Abonatuek	33,00	- Abonados/as	33,00
- Abonatu ez direnek	46,00	- No abonados/as	46,00
INTENSITATE BAXUKO GIMNASIA		GIMNASIA BAJA INTENSIDAD	
- Abonatuek	33,00	- Abonados	33,00
- Abonatu ez direnek	46,00	- No abonados	46,00
KIROL EGOKITUA		DEPORTE ADAPTADO	
- Abonatuek	28,55	- Abonados/as	28,55
- Abonatu ez direnek	35,00	- No abonados/as	35,00
KARATEA		KARATE	
- Abonatuek	31,00	- Abonados/as	31,00
- Abonatu ez direnek	43,25	- No abonados/as	43,25
SENIOR JARDUERAK		ACTIVIDADES SENIOR	
- Abonatuek	Doan	- Abonados/as	Gratuito
- Abonatu ez direnek	8,95	- No abonados/as	8,95
FITNNES		FITNNES	
- Abonatuek	42,00	- Abonados/as	42,00
- Abonatu ez direnek	59,20	- No abonados/as	59,20
- Jubilatuek (abonatuak)	28,60	- Jubilados/as abonados	28,60
- Jubilatuek (abonatu ez direnak)	42,75	- Jubilados/as no abonados	42,75
SPININNG		SPININNG	
- Abonatuek	40,70	- Abonados/as	40,70
- Abonatu ez direnek	58,20	- No abonados/as	58,20
DENBORALDIKO TXAPELKETAK	80,00	TORNEOS RECREATIVOS TEMPORADA	80,00
IGERIKETA IKASTARO PROGRESIBOA		CURSO NATACIÓN PROGRESIVO	
- Abonatuek	33,00	- Abonados/as	33,00
- Abonatu ez direnek	46,00	- No abonados/as	46,00
IGERIKETA PERTSONALIZATUA		NATACION PERSONALIZADA	
- Abonatu bat, egun bat/astean 30' saioa	76,00	- 1 abonado/a, 1 día/semana 30' sesión	76,00
"UDA" IGERIKETA KANPAINA		CURSO NATACIÓN CAMPAÑA "UDA"	
- Abonatuek 5 egun	75,00	- Abonados/as 5 días	75,00
- Abonatu ez direnek 5 egun	122,00	- No abonados/as 5 días	122,00
- Abonatuek 3 egun	55,00	- Abonados/as 3 días	55,00
- Abonatu ez direnek 3 egun	90,00	- No abonados/as 3 días	90,00
- Abonatuek 2 egun	44,00	- Abonados/as 2 días	44,00
- Abonatu ez direnek 2 egun	72,00	- No abonados/as 2 días	72,00
ACUAFITNNES		ACUAFITNNES	
- Abonatuek	33,00	- Abonados/as	33,00
- Abonatu ez direnek	46,00	- No abonados/as	46,00
IGERIKETA IKASTAROA UMEENTZAKO		CURSO NATACIÓN NIÑOS/AS MENORES	
-Abonatuek	22,80	-Abonados	22,80
-Abonatu ez direnek	27,90	-No abonados	27,90
EGUN BAT AQUAESPALDA		1 DIA AQUAESPALDA	
- Abonatuek	33,00	- Abonados/as	33,00
- Abonatu ez direnek	46,00	- No abonados/as	46,00
AKUARUNNING		ACUARUNNING	
- Abonatuek	33,00	- Abonados/as	33,00
- Abonatu ez direnek	46,00	- No abonados/as	46,00
AKUASALUD		ACUASALUD	
- Abonatuek	25,00	- Abonados/as	25,00
- Abonatu ez direnek	36,00	- No abonados/as	36,00

FILMAZIO AKUATIKOA		FILMACIÓN AQUATICA	
- Abonatuek	90,00	- Abonados/as	90,00
- Abonatu ez direnek	120,00	- No abonados/as	120,00
1,2,3 ACUARUNNING		1,2,3 ACUARUNNING	
- Abonatuek	33,00	- Abonados/as	33,00
- Abonatu ez direnek	46,00	- No abonados/as	46,00
AKUATLOIA		ACUATLON	
- Abonatuek	33,00	- Abonados/as	33,00
- Abonatu ez direnek	46,00	- No abonados/as	46,00
IGERIKETA EGOKITUA:		NATACIÓN ADAPTADA:	
- Abonatuek 2 egun	33,00	- Abonados/as	33,00
- Abonatu ez direnek 2 egun	46,00	- No abonados/as	46,00
- Abonatuek 60'	21,80	- Abonados/as 60'	21,80
- Abonatu ez direnek 60'	28,85	- No abonados/as 60'	28,85
- Abonatuek 45'	16,35	- Abonados/as 45'	16,35
- Abonatu ez direnek 45'	21,65	- No abonados/as 45'	21,65
TRIATLETEI ZUZENDUTAKO IGERIKETA		NATACIÓN TRIATLETAS	
- Abonatuek	90,00	- Abonados/as	90,00
- Abonatu ez direnek	120,00	- No abonados/as	120,00
ASKOTARIKO KIROLETAN ABONATUAK (ASTEAN ORDU BATEKO AKTIBITATEETAN IZAN EZIK)	% -20,00	COMBINADOS ABONADOS (EXCEPTO EN ACTIVIDADES DE UNA HORA SEMANAL)	-20,00%
ASKOTARIKO KIROLETAN ABONATU EZ DIRENEK (ASTEAN ORDU BATEKO AKTIBITATEETAN IZAN EZIK)	% -20,00	COMBINADOS NO ABONADOS (EXCEPTO EN ACTIVIDADES DE UNA HORA SEMANAL)	-20,00%
CORE+HIPOPRESIBOAK		CORE+HIPOPRESIVOS	
- Abonatuek	40,70	- Abonados	40,70
- Abonatu ez direnek	58,20	- No abonados	58,20
MATT PILATES		MATT PILATES	
- Abonatuek	40,70	- Abonados	40,70
- Abonatu ez direnek	58,20	- No abonados	58,20
FUNCTIONAL TRAINER		FUNCTIONAL TRAINER	
- Abonatuek	40,70	- Abonados	40,70
- Abonatu ez direnek	58,20	- No abonados	58,20
YOGA TAILER INTEGRATUA		TALLER DE YOGA INTEGRADO	
- Abonatuek	36,40	- Abonados	36,40
- Abonatu ez direnek	44,00	- No abonados	44,00
YOGA INTEGRATUA		YOGA INTEGRADO	
- Abonatuek	36,40	- Abonados	36,40
- Abonatu ez direnek	44,00	- No abonados	44,00
K-STRETCH		K-STRETCH	
- Abonatuek	40,70	- Abonados/as	40,70
- Abonatuek ez direnek	58,20	- No abonados/as	58,20
GAP		GAP	
- Abonatuek	33,00	- Abonados/as	33,00
- Abonatu ez direnek	46,00	- No abonados/as	46,00
FIT TONE		FIT TONE	
- Abonatuek	40,70	- Abonados/as	40,70
- Abonatu ez direnek	58,20	- No abonados/as	58,20
TENIS IKASTAROAK		CURSO TENIS	
- Abonatuek: haurrak ordu 1 astean - hilean	22,80	- Abonados/as : niños, 1 hora semanal	22,80
		mes	

- Abonatuek: haurrak 2 ordu astean - hilean	36,50	- Abonados/as : niños, 2 hora semanales – mes	36,50
- Abonatuek: nagusiak ordu 1 astean -hilean	41,15	- Abonados/as : adultos, 1 hora semanal – mes	41,15
- Abonatuek: nagusiak 2 ordu astean -hilean	66,00	- Abonados/as : adultos, 2 hora semanales – mes	66,00
- Abonatu ez direnek:		- No abonados/as:	
- haurrak ordu 1 astean - hilean	27,90	- niños, 1 hora semanal - mes	27,90
- haurrak 2 ordu astean - hilean	44,65	- niños, 2 hora semanales - mes	44,65
- nagusiak ordu 1 astean - hilean	46,30	- adultos, 1 hora semanal - mes	46,30
- nagusiak 2 ordu astean - hilean	74,00	- adultos, 2 horas semanales - mes	74,00

TENIS IKASTAROA “UDA”(ASTEA)

Abonatuek	26,75
- Abonatu ez direnek	41,75

CURSO TENIS “UDA”(“SEMANA)

- Abonados	26,75
-No abonados	41,75

SARRERA TXARTELA

SPA ZIRKUITUA (Tarifa hau bakarrik aplikatuko da patronatuak modu zuzenean kudeatzen duenean zerbitzua)

- Abonatuek	16,50
- Abonatu ez direnek	22,30

ENTRADAS

CIRCUITO SPA (Esta tarifa únicamente será de aplicación cuando el servicio sea gestionado de manera directa por el patronato)

- Abonados	16,50
- No abonados	22,30

SPA BONO (10 SARRERA) .(Tarifa hau bakarrik aplikatuko da patronatuak modu zuzenean kudeatzen duenean zerbitzua)

- Abonatuek	118,00
- Abonatu ez direnek	170,00

BONO SPA (10 ENTRADAS) (Esta tarifa únicamente será de aplicación cuando el servicio sea gestionado de manera directa por el patronato)

- Abonados	118,00
- No abonados	170,00

IGERILEKUA 18 URTETIK BEHERAKOENTZAKO

- Abonatu ez direnek	4,95
----------------------	------

PISCINA MENOR DE 18 AÑOS

- No abonados/as	4,95
------------------	------

IGERILEKUA 18TIK GORAKOENTZAKO

- Abonatu ez direnek	6,70
----------------------	------

PISCINA MAYOR 18 AÑOS

- No abonados/as	6,70
------------------	------

IGERILEKUA TALDEENTZAKO

3,40

PISCINA GRUPOS COLECTIVOS

3,40

SAUNA

- Abonatuek	5,30
- Abonatu ez direnek	8,50

SAUNA

- Abonados/as	5,30
- No abonados/as	8,50

SAUNA JUBILATUENTZAKO

- Abonatuek (2)	5
- Abonatu ez direnek	3,25
	4,15

SAUNA JUBILADOS

- Abonados/as (2)	5
- No abonados/as	3,25
	4,15

MUSKULAZIO ARETOA —EGUNEKOA—ETA KIROLO JARDUERA.

- Abonatu ez direnek	6,20
----------------------	------

SALA MUSCULACIÓN DÍA Y PRÁCTICA DEPORTIVA

- No abonados/as	6,20
------------------	------

MUSKULAZIO ARETOA, HILEKOA

- Abonatu ez direnek	25,00
----------------------	-------

SALA MUSCULACIÓN MES

- No abonados/as	25,00
------------------	-------

BAZKIDE EZ DIRENENTZAKO, LEKUA GORDETZEA

1,85

RESERVAS NO ABONADOS

1,85

(2) Jubilatuen sauna tasak ordu biak arte (14:00) balio izango du. Ordutegi horretatik kanpo, ohiko tasa kobratuko da.

(2) La tasa sauna jubilados es de aplicación hasta las 14 horas. Fuera de este horario se aplicará la tasa no bonificada

ERRESERBAK / ORDU (3)

Squash-eko erraketak	5,15
Squash-a (4)	6,90
Frontoia	13,70
1. pista	48,90
2. pista	20,00
Tenisa	7,40

RESERVAS (3) / HORA

Raquetas Squash	5,15
Squash (4)	6,90
Frontón	13,70
Pista 1	48,90
Pista 2	20,00
Tenis	7,40

Beheko gimnasioa	15,00	Gimnasio inferior	15,00
Mahaiko tenisa		Tenis mesa	
- Abonatuak doan		- Abonados gratis	
- Abonatu ez direnek	2,00	- No abonados	2,00
Rokodromoa	6,90	Rocódromo	6,90

(3) Instalazioak gordetzean, abonatu ez direnek, alokairuaren zenbatekoaz gain, abonatu ez direnentzako sarrerak gordetzeari dagokiona ordaindu behar dute.

(4) Arratsaldeko 7etatik aurrera, saioak 45 minutukoak izango dira.

(3) En las reservas de las instalaciones los/as no abonados/as pagarán, además, el concepto entrada reservas no abonados/as.

(4) A partir de las 19 horas las sesiones serán de 45 minutos

MEDIKU-AZTERKETAK

Azterketa	
- Abonatuak	34,50
- Abonatu ez direnek	56,00
- Eibarko taldeek	15,00
- Taldeek (gutxienez 10 pertsona)	45,25

Jarraipena	
- Abonatuak	18,25
- Abonatu ez direnek	30,10

BESTELAKOAK

Karneta apurto edo galdu	3,00
--------------------------	------

BESTE ALOKAIRU BATZUK

Ipurua Kiroldegia ikuskizunetarako	2.025,00
Igerileku txikia osorik ordubetez	100,00
Igerileku handiko kale 1 ordubetez	40,00
Igerileku handia osorik ordubetez	200,00

UNBE

Padeleko erraketak	6,20
Padela	10,00
Tenisa	7,40
Futbol zelai erdia	36,25
Futbol zelaia	53,90
Futbola (90 minutu)	73,65
Rugbia	260,00
Atletismoko pista orduko, argi gabe	45,00
Atletismoko pista orduko, argiarekin	60,00
Afizionatu mailako futbol txapelketa	44,25
Atletismo txapelketa	600,00

SARRERAK

Abonatu ez direnentzako lekua gordetzea	1,85
---	------

Muskulazio aretoa —egunekoa— eta kirol jarduera	
- Abonatu ez direnek	6,20

Muskulazioa aretoa, hilekoa	
- Abonatu ez direnek	25,00

ASTELENA FRONTOIAREN ZERBITZUAK

Frontoia, orduko	36,25
Pilotalekua noizean behin erabiltzea	1.075,00
Pilotalekua urtean zehar bost egunetan edo egun gehiagotan erabiltzea	600,00
Pilotalekua urtean zehar hamar egunetan edo egun gehiagotan erabiltzea	350,00
Kirol-jarduera ez direnek	1.075,00
Hirugarren egunetik aurrera % 50eko beherapena.	

OHARRA

Abonoak bi zatitan ordaintzeko aukera dago (Kutxa edo banketxeren batean helbideratuta daudenak) lehenengo zatia (% 60) urtarrilean eta bigarrena (% 40) ekainean kobratuko da.

RECONOCIMIENTOS MEDICOS

Reconocimiento	
- Abonados/as	34,50
- No abonados/as	56,00
- Clubs de Eibar	15,00
- Grupos (mínimo 10 personas)	45,25

Seguimiento	
- Abonados/as	18,25
- No abonados/as	30,10

OTROS

Pérdida ó rotura de carnet	3,00
----------------------------	------

OTROS ALQUILERES

Polideportivo Ipurua para espectáculos (día)	2.025,00
Piscina pequeña completa 1 hora	100,00
Piscina grande 1 calle 1 hora	40,00
Piscina grande completa 1 hora	200,00

UNBE

Raqueta paddle	6,20
Paddle	10,00
Tenis	7,40
Fútbol ½ campo	36,25
Fútbol Campo Completo	53,90
Fútbol 90 minutos	73,65
Rugby	260,00
Pista de atletismo por hora sin luz	45,00
Pista de atletismo por hora con luz	60,00
Partido torneo fútbol aficionado	44,25
Competición atletismo	600,00

ENTRADAS

Reservas no abonados	1,85
----------------------	------

Sala musculación día y práctica deportiva	
- No abonados/as	6,20

Sala musculación mes	
- No abonados	25,00

SERVICIOS FRONTÓN ASTELENA

Frontón hora	36,25
Utilización ocasional del Fronton	1.075,00
Utilización Fronton cinco o más veces año	600,00
Utilización Fronton diez o más veces año	350,00
Actos no deportivos	1.075,00
A partir del tercer día consecutivo descuento del 50 %.	

NOTA

Existe la posibilidad de pago fraccionado en los Abonos (los domiciliados en caja o en banco) facturándose el 60 % en Enero y 40 % en Junio.

Kirol Patronatuko erabiltzaileek eskubidea izango dute abonoak lau zatitan ordaintzeko, hiruhilekotan banatuta.

Lanbide arteko gutxieneko soldatetik beherako diru-sarrerak dituzten erretiratuek edo jubilatuek ez dute senior jarduera-tasa ordaindu beharrik izango.

Herriko kirol taldeetako kirolariak Patronatuko bazkide izatera behartuta daude, bertako instalazioak erabili nahi badituzte. Horrela, taldeok, ez dute alokairua ordaindu beharrik izango.

Kirol federazioek antolatutako jardueretan adostu egingo dira ezarri beharreko tasak.

Saunara sartzeko, 11ko bono bat 10en prezioan erosteko aukera dago.

Urtarrilean, otsailean, martxoan, azaroan eta abenduan, Ipuruako Kiroldegia igande eta jaiegun arratsaldeetan zabalik egoten denean, ondoko toki hauetako alokairuek % 50aren murrizketa izango dute: 1. pista, 2. pista, gimnasioa, frontoia eta saquash-a.

Kiroldegia eta Astelena Frontoia kirola ez den beste ikuskizunen baterako erabiltzen badira, ohiko tasaz gain garbiketa eta atezaintza ere kobratu egingo dira.

ABONATUEN ESKUBIDEAK

Instalazio hauek doan erabiltzea:

IPURUA KIROLDEGIA

Igerileku estalia. Kanpoko Igerilekua. Muskulazio aretoa. Rokodromoa (Eibarko Klub Deportiboko mendiko federatuentzako).

UNBE KIROLGUNEA

Kirolgunean sartzea. Muskulazio aretoa. Perimetroko atletismoko pista (jaiegunetan izan ezik) Goiko futbol zelaia zapatu, igande eta jaiegunetan 12:30etik 14:30era, zerbitzuaren premiak izan ezik.

ORBEA KIROLDEGIA

Igerileku estalia. Muskulazio aretoa.

HORREZ GAIN:

Abonatuak lehentasuna izango dute ikastaro eta aktibitate guztietan izena ematean. Patronatuak behar duenean erabili ahal izango ditu muskulazio aretoak.

Los usuarios del Patronato de Deportes tendrán derecho al abono de la tasa anual en cuatro pagos fraccionados por trimestres.

Los jubilados/as que sus ingresos sean inferiores al salario mínimo interprofesional están exentos del pago de la tasa de actividades para seniors.

Se aplica a los distintos clubes la obligatoriedad de estar abonados al Patronato para el uso de las distintas instalaciones, estando exentos del pago de alquiler de las mismas.

Aquellas actividades que puedan ser organizadas por las distintas Federaciones Deportivas serán objeto de acuerdo en cuanto a las tasas a aplicar.

En la entrada de sauna existe la posibilidad de adquirir un bono de 11 por el importe de 10.

Durante los meses de Enero, Febrero, Marzo, Noviembre y Diciembre en los cuales se abre el Polideportivo de Ipurua en domingos y festivos por la tarde, los alquileres de la Pista 1, Pista 2, Gimnasio, Frontón y Squash se reducen en un 50 % .

En las reservas del Polideportivo y Astelena, para actos no deportivos se añadirá a la tasa correspondiente los costos de limpieza y conserjería que se originen.

DERECHOS DE LOS ABONADOS

Uso gratuito de las siguientes instalaciones:

POLIDEPORTIVO DE IPURUA

Piscinas Cubierta y Descubierta. Sala de Musculación. Rocódromo:(federados Club Deportivo Eibar sección montaña).

COMPLEJO DEPORTIVO DE UMBE

Acceso al Complejo. Sala de Musculación Pista perimetral de Atletismo (excepto)festivos) Campo de fútbol superior sábados, domingos y festivos de 12:30 a 14:30h, salvo necesidades del servicio.

POLIDEPORTIVO DE ORBEA

Piscina Cubierta. Sala de Musculación.

ADEMÁS:

Inscripción preferente en todos los cursos y actividades.

El Patronato podrá disponer de las salas de musculación para actividades dirigidas.

TASA, BIDAIARIEN HERRI BARRUKO GARRAIO ZERBITZUAGATIK.

TAXIBUSAREN TARIFA BAKARRA. 0,65 €

TASA POR EL SERVICIO DE TRANSPORTE URBANO DE VIAJEROS

TARIFA UNICA TAXI BUS 0,65 €

Oinarri harturik Udalak tarifa-integrazioaren sistemaren tarifak aplikatzeko izenpetutako lankidetzeta-hitza (Udalbatzaren 2013ko martxoaren 25eko akordioa) eta bidaiarien garraio-zerbitzu publikoen harmonizazioaren Araudia (Udalbatzaren 2014ko azaroaren 24ko akordioa), ITG SISTEMAN araututako tarifak aplikatuko dira eta Araudi horretan jasotakoa.

En base al convenio de colaboración para la aplicación de las tarifas del sistema de integración tarifaria suscrito por el Ayuntamiento (acuerdo plenario de 25 de marzo de 2013) y al Reglamento de armonización de los servicios públicos regulares de transporte de personas viajeras por carretera (acuerdo plenario de 24 de noviembre de 2014), se aplicarán las tarifas reguladas en el SISTEMA ITG y lo estipulado en dicho Reglamento.

TUTORETZAPEKO ETXEBIZITZETAN ESKAINITAKO ZERBITZUAK

SERVICIOS PRESTADOS EN LAS VIVIENDAS TUTELADAS

2012. urteko tasa 350 eurokoa izango da, hileko eta plaza bakoitzeko. Tasa hori 2012ko urtarrilaren 1etik aurrera okupatutako plazaiei aplikatuko zaie.

Tasa ordaintzera derrigortuta daude etxebizitza horietan bizi diren pertsona nagusi autonomo guztiak.

Tutoretzapeko etxebizitza batean bizi den pertsona nagusi autonomoak tasa osoa ordainduko du, baliabide konputagarri guztiengatik urtean jasotzen dituen diru-sarrerak guztiak Gizarte Larrialdietarako Laguntzak jasotzeko ezartzen den diru-sarrera mailatik gorakoak badira. Urteko diru-sarrerena urtarrilaren 18ko Gizarte Larrialdietarako Laguntzei buruzko 4/2011 Dekretuak ezartzen du; 2011ko abenduaren 28ko Aginduak oster, laguntzak arautzen ditu, urtero gehienez eman daitezkeenak eta urtero eguneratzen direnak.

Tutoretzapeko etxebizitza batean bizi den pertsona nagusi autonomoak tasaren portzentaje bat ordainduko du, baliabide konputagarri guztiengatik –goian adierazitako Dekretu horretan aipatutakoak- urtean jasotzen dituen diru-sarrerak guztiak Gizarte Larrialdietarako Laguntzak jasotzeko ezartzen den diru-sarrera mailatik beherakoak badira.

Ordaindu behar duen portzentajea, Gizarte Larrialdietarako Laguntzen araberako pertsona horri berari ordaintzea legokiokeena izango litzateke.

Tutoretzapeko etxebizitza batean bizi den pertsona nagusi autonomoak ez du tasarik ordainduko, baliabide konputagarri guztiengatik urtean jasotzen dituen diru-sarrerak guztiak Gizarte Larrialdietarako Laguntzen % 100a jasotzeko ezartzen den diru-sarrera maila horretakoak edo hortik beherakoak badira. Urteko diru-sarrerena urtarrilaren 18ko Gizarte Larrialdietarako Laguntzei buruzko 4/2011 Dekretuak eta 2011ko abenduaren 28ko Aginduak ezartzen du.

La tasa para el año 2012 se fija en 350 euros/ mensuales / plaza y se aplicaría a las plazas ocupadas a partir del 1 de enero del año 2012.

Estarán obligadas al pago de esta tasa las personas mayores autónomas residentes en estas viviendas.

La persona mayor autónoma residente en una vivienda tutelada abonará el total de la tasa si los ingresos anuales que percibe por el conjunto de los recursos computables, contemplado en el Decreto 4/2011, de 18 de enero y en la Orden, de 28 de diciembre de 2011 por el que se regula las Ayudas de Emergencia Social y que se actualizan anualmente, superan el límite de ingresos que se establece para que podría tener acceso a las Ayudas de Emergencia Social.

La persona mayor autónoma residente en una vivienda tutelada abonará un porcentaje de la tasa si los ingresos anuales que percibe por el conjunto de los recursos computables, contemplado en el Decreto y Orden arriba señalados son inferiores al límite de ingresos que se establece para poder tener acceso a las Ayudas de Emergencia Social.

El porcentaje a abonar será el porcentaje de gasto que le correspondería asumir a ella en el caso de las Ayudas de Emergencia Social.

La persona mayor autónoma residente en una vivienda tutelada no abonará la tasa si los ingresos anuales que percibe por el conjunto de los recursos computables, contemplados en el Decreto 4/2011, de 18 de enero y en la Orden, de 28 de diciembre de 2011 por el que se regula las Ayudas de Emergencia Social y que se actualizan anualmente, son iguales ó inferiores al límite de ingresos que se establece para poder corresponderle el 100% de las Ayudas de Emergencia Social.

GIZARTE-LARRIALDIKO EGOEREI AURRE EGITEKO HARRERA-PISUAN EMANDAKO ZERBITZUAK

SERVICIOS PRESTADOS EN EL PISO DE ACOGIDA PARA LA ATENCIÓN DE SITUACIONES DE URGENCIA SOCIAL

Gizarte-larrialdiko egoerei aurre egiteko harrera-pisuan egindako egonaldia/eguneko, erabiltzaileek edo eskabidea egin duen erakundeak likidatzekoa. 8,40€:

Zerbitzua pertsona batek baino gehiagok behar izanez gero, zenbateko osoa bertan bizi diren pertsonen artean zatituko da.

Zenbateko horri, urtero, urteko KPI indizea aplikatuko zaio.

Erabiltzaileek aipatutako tasaren % 100 ordaindu beharko dute, honako kasu hauetan:

- Erabiltzaileek indarrean dagoen Diru-sarrerak Bermatzeko Errentaren zenbatekoaren % 150 baino gehiagoko diru-sarrerak badituzte, bizikidetzaren unitate osoari dagokion zenbatekoa, alegia.
- Erabiltzaileek aseguruak kontratatuta badute, harrera eragin duen ezbeharrak edo inguruabarrak eragindako gastuak estaltzeko, aukerako ostatua aseguraturako kontzeptutzat har daitezkeen.
- Pisuan sartzean, erabiltzailea ostatu-gastuak estaltzeko laguntza publiko edo pribaturen bat jasotzen ari bada.
- Zerbitzuaren eskaera beste erakunderen batek egiten badu, gizarte-larrialdiko egoerei aurre egiteko

Estancia/día en el piso de acogida para la atención de situación de urgencia social a liquidar por las personas usuarias o la institución solicitante: 8,40€.

En el supuesto de que precisen el servicio más de una persona el importe total se dividirá por el número de personas que convivan.

A dicha cuantía cada año se le aplicará el IPC anual.

Las personas usuarias deberán abonar el 100% de la tasa citada anteriormente en los siguientes casos:

- En el caso de que las personas usuarias tengan ingresos superiores al 150% del importe de la Renta de Garantía de Ingresos vigente, correspondiente a la unidad convivencial formada por el mismo número de miembros.
- En el caso de que las personas usuarias tengan contratado un seguro que cubra los gastos ocasionados por el siniestro o circunstancia que haya generado la acogida, cuando el alojamiento opcional pueda considerarse como concepto asegurado.
- Si durante el ingreso, la persona usuaria está recibiendo alguna ayuda pública o privada cuyo objeto sea cubrir los gastos de alojamiento.
- En el caso de que la solicitud del servicio sea realizada por alguna otra institución, tal y como

udal harrerako etxebizitzak arautzen dituen ordenantzaren 3. artikuluan jasotzen den moduan.

queda reflejado en el artículo 3 de la ordenanza reguladora de los pisos de acogida municipal para la atención de situaciones de urgencia social.

Erabiltzaileek aipatutako tasaren % 50 ordaindu beharko dute, honako kasu hauetan:

- Erabiltzaileek indarrean dagoen Diru-sarrerak Bermatzeko Errentaren zenbatekoaren % 100 eta 150 arteko diru-sarrerak badituzte, bizikidetzaren unitate osoari dagokion zenbatekoa, alegia.

Las personas usuarias deberán abonar el 50% de la tasa citada anteriormente en los siguientes casos:

- En el caso de que las personas usuarias tengan ingresos que se encuentren entre el 100% y el 150% del importe de la Renta de Garantía de Ingresos vigente, correspondiente a la unidad convivencial formada por el mismo número de miembros.

Erabiltzaileek ez dute tasarik ordainduko honako kasu hauetan:

- Erabiltzaileek indarrean dagoen Diru-sarrerak Bermatzeko Errentaren zenbatekoaren pareko diru-sarrerak edo hortik beherakoak badituzte, bizikidetzaren unitate osoari dagokion zenbatekoa, alegia.

Las personas usuarias no abonarán la tasa en los siguientes casos:

- En el caso de que las personas usuarias tengan ingresos que sean iguales o inferiores al importe de la Renta de Garantía de Ingresos vigente, correspondiente a la unidad convivencial formada por el mismo número de miembros.

ARMAGINTZAREN MUSEOA

MUSEO DE LA INDUSTRIA ARMERA

Banakako sarrera-txartela, helduena	3,00 €	Entrada individual adulto	3,00 €
Ikasleendako sarrera-txartela (26 urte arte), aurretik egiaztatuta	1,50 €	Entrada estudiante, (máximo 26 años), previa acreditación	1,50 €
Erretiratuendako sarrera-txartela, aurretik egiaztatuta.	1,50 €	Entrada jubilado previa acreditación	1,50 €
Langabeendako sarrera-txartela, aurretik egiaztatuta	1,50 €	Entrada parado, previa acreditación	1,50 €
Desgaitasuna duen pertsonaren sarrera, ziurtagiriarekin	0,00 €	Entrada persona discapacitada, previa acreditación	0,00 €
Desgaitasuna duen pertsonaren laguntzaile ezinbestekoa	0,00 €	Acompañante imprescindible para persona discapacitada	0,00 €
7 urte arteko umeek	0,00 €	Niños-as hasta 7 años.	0,00 €
8 pertsonatik gorako taldeak, pertsonako	2,00 €	Grupos de más de 8 personas, por persona	2,00 €
Bisita gidatua, 18 -22 pertsonako taldeak.	40,00 €	Visita guiada, grupos entre 18 y 22 personas. Entrada no incluida.	40,00 €
Sarrera ez du barne hartzen.			
Bisita gidatua talde txitkientzat sarrera barne.	73,00 €	Visita guiada grupos reducidos incluida entrada.	73,00 €
Escape room saioa	83,00 €	Sesión Escape room	83,00 €
Audio gidaria	2,00 €	Audio guía	2,00 €
Jantzizaindegia	0,00 €	Guardarropía	0,00 €
Ostegunetako sarrerak	0,00 €	Entrada los jueves	0,00 €
Eibaren dauden derrigorrezko eskolatzeko ikastetxeek egindako bisitak.	0,00 €	Visitas de centros escolares de escolarización obligatoria de Eibar	0,00 €

HAUTAKETA-PROZESUETAN PARTE HARTZEA

PARTICIPACION EN PROCESOS SELECTIVOS

Hautaketa-prozesuetan parte hartzeagatiko
tasa, barne-sustapeneko prozesuetan izan ezik 12,00
€

Tasa por participación en procesos selectivos, salvo
en los procesos de promoción interna 12,00
€